



yuan magazine

關懷社會 · 點亮台灣

NO. 107

2014年9-10月

火力全開Power無限 —台中發電廠

手牽手—緣來一家親
大手護小手主動關懷活動

80年老當益壯—
大觀發電廠



母親的名，叫做台灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫台灣的故事



YUAN
Magazine

台灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉

編輯
手札

Editorial Note

臺中，臺灣中部的第一大都市，
多元文化與歷史並容，
遊走大臺中地區，
活化的古蹟、悠閒的輕旅行路線、多聞的博物館，
點綴著臺中的美麗。

臺中港邊的台中發電廠，
默默的供應全臺五分之一的用電，
讓用電者享受穩定、低廉的電力。
台中發電廠更如同一雙溫柔的大手，
環繞著周圍地區，
用教育向下紮根，讓在地的弱勢學子，
學習成長、建立自信。
誠信關懷的付出，讓我們的下一代，
有機會展望不一樣的未來。

徵稿資訊

期數 專題

截稿日期

108期 第三核能發電廠 / 屏東的故事 103年10月20日

各專欄歡迎投稿，相關注意事項請見末頁來稿說明。

CONTENTS

2 0 1 4 年 9 - 1 0 月

目錄

NO. 107

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 01 | 編輯手札 | 40 | 客家風華
永遠的大嬸婆——
不老的國寶漫畫大師劉興欽
文、圖 / 林少雯 |
| 04 | 封面專輯
火力全開 Power 無限——
台中發電廠
文、圖 / 編輯部 | 48 | 古蹟漫步
鐵道建築的極品——臺中車站
文、圖 / 李欽賢 |
| 10 | 主動關懷
手牽手——緣來一家親
大手護小手主動關懷活動
文、圖 / 編輯部 | 56 | 臺中故事
花雅並蓄北管情
文、圖 / 余益興 |
| 16 | 小人物大故事
80 年老當益壯——大觀發電廠
文、圖 / 朱瑞壩 | 62 | 臺灣生態
台中火力發電廠區輝煌的
飛羽紀錄
文、圖 / 黃朝洲 |
| 22 | 博物館巡禮
走進文英館，遇見版印藝術
文、圖 / 王新偉 | 68 | 臺灣產業
琴定水林——引領潮流的烏克麗麗
文、圖 / 黃筱茜 |
| 30 | 藝術采風
打造庶民美學的當代品牌——石瑞仁
文、圖 / 鄭芳和 | 74 | 單車悠遊
夏日裡的「密林之旅」——
臺中東光園道自行車道
文、圖 / 彭維俊 |



- 82 台電熱訊
深耕節能小尖兵
文、圖 / 白義和
- 86 故宮國寶亮起來特展
文 / 編輯部 圖 / 台電公司、編輯部
- 88 台電廣告
- 89 源新圓心
財富的品味
文 / 愚庵 圖 / 編輯部
- 94 知茶 · 尋茶 · 品茗香
文 / 林俊德 圖 / 編輯部
- 96 讀者回響



yuan magazine

中華民國85年1月1日創刊
中華民國103年09-10月第107期

封面設計—集思創意

封面題字—徐永進

發行人—黃重球

總編輯—黃鴻麟

主 編—沈宜蓉

編輯助理—陳思蓉

發 行—促進電力開發協助金審議委員會（電協會）

地 址—100台北市羅斯福路3段242號副樓10樓

電 話—(02) 2362-0285

傳 真—(02) 2362-0944

網 址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—台灣綜合研究院

地 址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓

電 話—(02) 8809-5688#239或152

傳 真—(02) 8809-5066, 8809-5098

投稿專用—zoe@tri.org.tw

《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司

電 話—(02) 8797-7333

印 製—中華彩色印刷股份有限公司

電 話—(02) 2915-0123

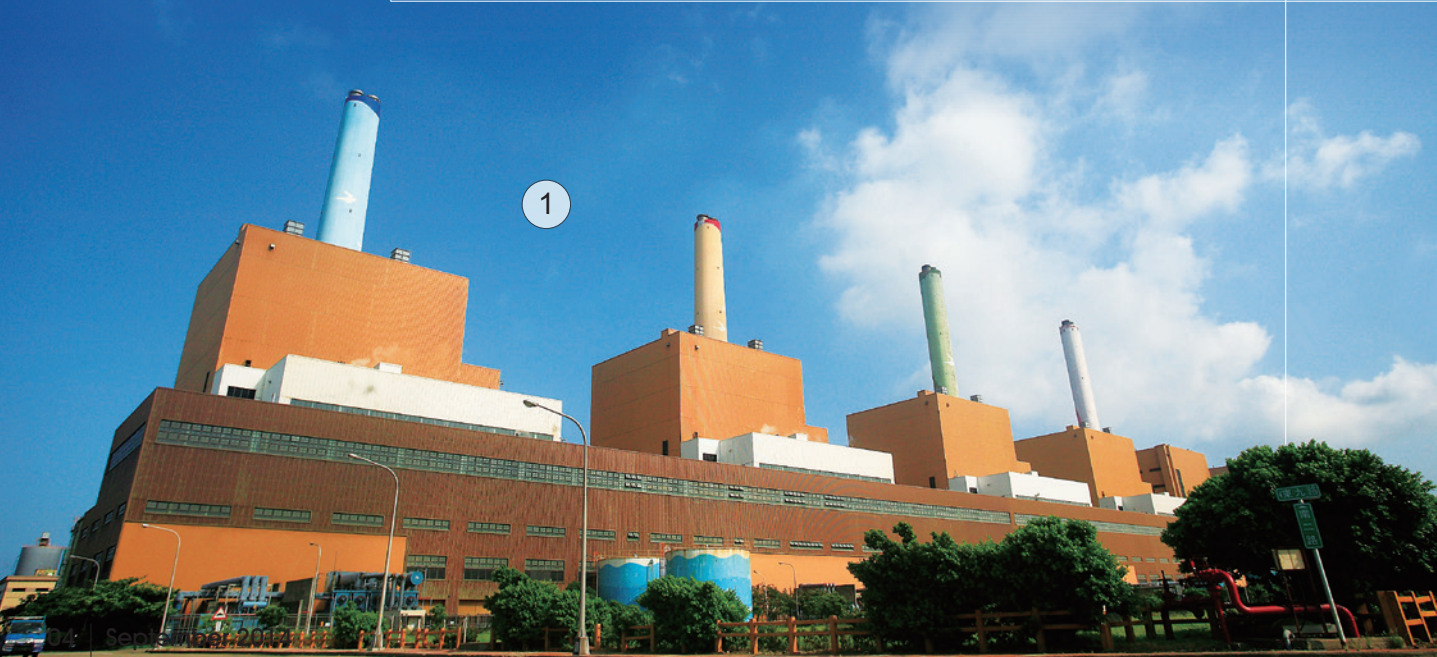
行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號

中華郵政台北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄

火力全開 *Power* 無限 台中發電廠

文、圖 / 編輯部

8月，夜幕低垂的夏夜，多數人是開著電風扇、吹著冷氣涼風，在明亮的燈光下吃著晚餐。飯飽休息片刻後，準備進入甜美夢鄉。而位在臺中港邊的台中發電廠值班人員，正盯著控制室儀器回報的各項數據，必要時還須進入悶熱、高溫及充滿運轉聲的鍋爐機房檢視機組狀況，耐著高溫，揮汗如雨的默默工作著，交班後，走進室溫 28 度的辦公室，終於可以卸下緊繃的情緒，讓身、心降溫。



世界之最 台灣之光

鄰近臺中港、大肚溪出海口北側的台中發電廠，於民國 75 年核准興建，78 年 7 月 18 日發電廠成立。103 年後的 7 月 18 日，台中發電廠喜迎 25 周年，陪伴臺灣走過四分之一個世紀。台中發電廠歷經臺灣經濟發展的輝煌時期，也擔任重要的供電角色。台中發電廠共有 10 部發電量 55 萬瓩之燃煤發電機組、4 部發電量 7 萬瓩之緊急氣渦輪發電機組，若再加上風力發電及太陽光電的發電機組發電量，總裝發電量達 582.5572 萬瓩，是臺灣也是世界最大的火力發電廠。

占地 277.5 公頃的台中發電廠，腹地廣大。走進電廠的第一印象，除了高聳的四枝彩繪煙囪外，彷彿置身都會公園中，草木扶

① 台中發電廠 10 部發電機組，日夜不休，源源不絕的為台灣提供電力

② 台中發電廠控制室一隅，一位值班同仁正確認各項發電數據

疏，安靜整潔，豔陽下抬頭看頂上的天空，藍天、白雲、陽光、煙囪交錯的畫面就像幅攝影作品一般的多彩、靜謐。難以想像 25 年前的這片

土地，還在一片汪洋之中。靠著一點一滴的填海把電廠所在土地鋪設完成，新生的土地尚未種植植物，荒煙漫草，飛砂走天，「沙塵暴」天天在台中發電廠發生，在這裡工作的員工們，只能把自己包得緊緊的，露出兩顆眼睛。為改善風吹走沙的情況，電廠不斷進行綠化。將一棵棵的樹苗埋入土地，正所謂前人種樹、後人乘涼，草創時期所栽種的小樹，經過幾年的時間都長成綠蔭，讓台中發電廠看起來，就像一座公園般的美麗。

安靜、乾淨的廠區內，往來的車輛不多，卻相當頻繁，其中不乏一輛輛 10 噸重

2





③ 由台中港專用卸煤碼頭直通台中發電廠的運煤輸送帶

④ 台中發電廠仰賴進口煤發電，港區設置專用卸煤機有效率的將煤從煤輪上取出

砂石車，沒有擴廠、沒有新增機組，何來如此多輛砂石車？原來是將火力發電脫硫、脫硝後的煤灰運出，再利用製成工業用水泥，讓煤炭進入另一個循環。

燃煤是台電公司火力發電機組發電成本最低，在供電成本的考量上，台中發電廠的 10 部發電機組，必須 24 小時火力全開，供

應全臺灣電力。台中發電廠全年度、全天候的燒煤發電，所需要的煤量，燃燒後所產生的煤灰，數量都十分驚人。4 個足球場大的儲煤場，堆放了進口自澳洲、印尼或美國熱值不同的燃煤。每天早上，燃料組與運轉組的同仁一起開會，共同調配適合當日機組狀況的燃煤比例。電廠的同仁說：「台中發電廠的 10 部機組，每一部機組就像一位女生，每天的脾氣、狀況都不一樣。一早上班的第一件事，就是去向她問安，看看她今日的心情如何？然後便要調配今日的營養比例，讓她順利發電。」台中發電廠的 55 萬瓩（僅火力發電機組）發電量，相當於全臺每日發電量的 20%。簡而言之，每 5 度電中即有 1 度電是由台中發電廠發出，台中發電廠在供電角色的重要性不言而喻。10 部機組中，若有一部無法運轉，則必須使用燃料成本較高的燃油機組發電，臺電所必須負擔的發電成本便相對高。因此，運轉組的同仁們，每天都戰戰兢兢的，就要服侍好眼前的這位女生。幸好，台中發電廠的 10 位姑娘脾氣、健康都不錯，廠內的 2 號、3 號、8 號機，都曾創下連續運轉 700 天以上的紀錄，優秀的 2 號機，連續運轉天數更達 709 天，是台中發電廠連續發電紀錄的保持人。

珍藏運煤火車頭 見證運煤史

台中發電廠所用的燃煤多仰賴進口，裝載燃煤的煤輪靠港進入卸煤專用碼頭後，

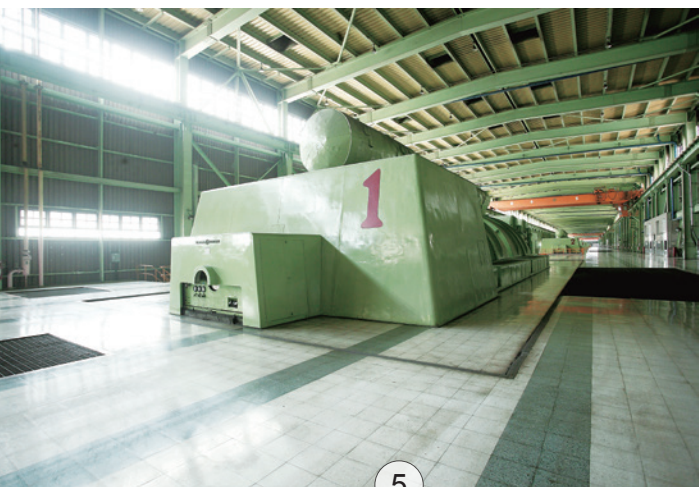
運用殼式抓斗型卸煤機或靴帶式連續卸煤機將煤輪中的煤取出，再由輸送皮帶將燃煤運送到台中發電廠內的儲煤廠儲存，進行後續利用，燃煤運輸帶皆為密閉空間，現代化的運輸過程及專業機具，燃煤不外露，既乾淨又環保。然而，早在 70 年代時期，由臺中港卸下的燃煤，部分先轉運到臺中龍井的堆煤場後，轉運送到北部的林口發電廠及深澳發電廠，供應燃煤機組發電使用。轉運的工具，就是利用火車運輸，為便利運輸燃煤，台電公司特別採購、製造運煤專用火車頭及煤斗車等運具。89 年 10 月後，燃煤發電全

數仰賴國外進口煤礦，因此，由臺中龍井出發的運煤火車，成為供給北部火力發電廠燃料的重要運輸命脈，96 年 9 月底，深澳電廠除役，運煤火車只供應林口發電廠使用。然而火車的運能畢竟有限，為增加運量，臺中林口間燃煤的運輸逐漸新增卡車運輸。102 年年底，林口電廠桃林運煤鐵道除役，台電公司的運煤火車也畫下休止符。

台電公司與台中發電廠沒將退役的火車頭報廢成廢鐵，只因運煤火車頭，是臺灣的經濟發展的推手及見證者，這樣的文物，是值得被珍藏保存的。為了讓火車頭活化再利

4





5

用，台中發電廠保存了 L07 型號的運煤火車頭，展示於台中發電廠中，另 L03 型號的德製火車頭，則「出嫁」高雄打狗鐵道故事館，讓民衆或鐵道迷們接近運煤火車頭，了解臺電發電歷史。

台中發電廠廠內除了運煤火車頭的展示外，接待中心另設置展覽室，記錄台電公司電力發展幾個重要時期、發電原理、台中發電廠沿革及火力發電的重要原料—燃煤，介紹不同燃煤成分及燃燒後的煤灰處理及再製品。展示中心也可透過儀表數據，讓參觀民衆直接掌握台中發電廠的氣體排放數值，以直接即時的方式，展現火力發電廠降低空氣污染的顯著成效。

由青澀到成熟 展望下個 25 年

回顧台中發電廠建廠 25 年，廠長鄭仁



6

和形容正如一個人由青澀而至成熟的成長歷程，隨時保持精進的心態，特別台中發電廠承載著全臺 20% 的電力供應，電廠的每位同仁，只要在上班時刻，都抱著如履薄冰的謹慎心態，仔細面對供應發電各個小細節。廠區內的員工宿舍，更讓許多單身、通勤距離遠的同仁，加班後有個暫時休息的場所，如此，同仁們不必擔心加班時間，能夠盡全力的將事情完成，這就是對員工的支持。鄭廠長回顧說，電廠自建廠初期，總是被反對、抗議者圍廠，25 年的期間，不斷與所在地民衆溝通，傾聽居民聲音，致力改善電廠及周邊環境，更關注環境保護、地方建設、社會關懷、急難救助等面向，以作為龍井區的一員為傲。台中發電廠的改變及努力，衆多鄉親看在眼裡，嘴上不說，但心理早已認同台中發電廠這位好鄰居。

每年的淨灘活動，台中發電廠從未缺席；鄰居們的電氣檢測及維修，台中發電廠從心出發，要帶給鄰居們不一

樣的服務；地方上的文化建設及體育推廣，台中發電廠從在地開始，認養鄰近學校舞龍隊、籃球隊等；照顧弱勢方面，台中發電廠不僅提供獎助學金、特別助學金，增加新住民第二代的學習機會，辦理課輔、技藝訓練等，提攜後進，共榮共存。台中發電廠同心園地志工團，認同臺中惠明盲校教育精神，在學校經費拮据之情況下，仍免費教育視覺障礙學生，實踐全民教育之理念，號召廠內

⑤ 台中發電廠每一台發電機的裝置容量為 55 萬瓩

⑥ 懷著嫁女兒的心情，台中發電廠將 L03 型號的運煤火車頭嫁入高雄打狗鐵道故事館

⑦ 展示於台中發電廠內的 L07 型運煤火車頭

千名員工（含承攬商）慷慨解囊，為惠明盲校募得近 30 萬元經費挹注，將「愛」由台中發電廠，不斷的傳遞而出。

103 年度台中發電廠志工團，將更專注於環境保護、電器修繕、文化建設及弱勢關懷四大主軸，只要所在地有需要志工團的地方，志工團絕對直達第一現場，為地方付出，成為在地地區的一股「心」力量。走過 25 年，台中發電廠供電的重要性尚無人能取代，台中發電廠也勢必持續陪伴臺灣，走過未來 25 年。源

7



緣來一家親 手牽手——大手護小手 關懷活動

文、圖 / 編輯部

咚咚咚~~ 豔陽下，龍港國小舞龍隊舞動著長長的龍身，一旁的鼓隊敲打著鑼鼓。節奏分明，漸強、漸快的鑼鼓聲，為 103 年度台中發電廠「緣來一家親，手牽手——大手護小手」關懷活動揭開序幕。這天，來自龍井區的龍港國小、龍津國小以及沙鹿區的北勢國小的校長及參加活動的學生們齊聚在台中發電廠的接待大樓，現場更有龍井區公所白課長以及台中發電廠所在麗水里歐里長多位嘉賓，到場響應台電公司的關懷活動。

台中發電廠第 2 年舉辦的「緣來一家親，手牽手——大手護小手」關懷活動，是以新住民第二代、經濟弱勢家庭為主要對象的課輔課程，與台中發電廠共同舉辦課輔活動的三所學校——龍港國小、龍津國小以及北勢

國小，利用學校教學特色，量身規劃課輔學生喜歡且實用的課程，寓教於樂，讓國小學童在不同的課程與活動當中，學習不同於學校課程的知識。台中發電廠深耕台中龍井區已有 25 年時間，隨著時間的變遷，臺中地區的人口結構逐漸改變，外籍配偶人口增加，學校中也出現許多新住民第二代。外籍配偶需要時間吸收、內化臺灣在地的語文，認知地方的文化。然而，學習、轉化的時程往往跟不上孩子成長的速度，台中發電廠鄰近地區的龍港、龍津、北勢等國小，都面臨新住民第二代的成長幅度越來越快的現象。台中發電廠感受到教育氛圍的，校方為縮小新住民第二代學生學習上的落差，積極與台中發電廠溝通，期待由台電公司主辦，臺中



① 龍港國小舞龍隊熱鬧的表演，為主動關懷活動開幕典禮揭開序幕

② 學生們感謝台中電廠的手寫謝卡

市政府教育局、勞工局、社會局輔導，配合台電公司促進電力開發協助金審議委員會、公衆服務處、秘書處及發電處等指導單位，舉辦課輔活動。

102 年度，各學校安排的多元課程包括語文、美術、直笛、書法、電腦、球類體能、讀書、歌唱、舞蹈班等，橫跨體、群、美各領域，培養學生多項才藝。許多參與課輔活

動的學生，在課程當中發掘了自身的專長及潛力，更展現優異的成績。如北勢國小歌唱班及舞蹈隊，各獲得臺中市兒童樂隊比賽全市第二名及國小丙組現代舞第二名榮譽。表現獲獎肯定，學生們無不信心倍增，盡情揮灑創意；而龍港國小推廣多年的文學閱讀向下紮根計畫，更獲得知名雜誌評選為樂讀百校之一，這對於學生多為新住民第二代、

弱勢家庭的偏遠地區學校而言，是偌大的鼓勵，也是共同參與計劃的老師們最佳的動力。三所學校不約而同的將語文教育納入課輔課程中，提高新住民第二代的閱讀能力，在語言的學習中，體會在地文化。

103 年度台中發電廠再度與鄰近的三所學校攜手合作，規劃課輔關懷活動。經過去年度的磨合，學校們漸能掌握學生對於課輔課程的需求與喜好，調整課程、課綱內容後，學生們無不期待今年度課輔班的開課。其中北勢國小新開課的閩南語賞析課程，讓學生學習用在地語言和家中長輩溝通，也更了解本土語言的多變；更有趣的是飛行科技研究社，陳志強校長說，成立飛行研究社，就是要讓孩子「天馬行空」的空間，他也感謝台電公司和台中發電廠，在課程安排中給

了最大的空間與彈性，他相信透過專業師資的教學及輔導，孩子們在科技研究社中，能盡情學習飛機構造、飛行原理，到課程最後必須實做一台可飛行的物品，將科學知識植入孩子的生活，激發孩子們的無限創意，讓孩子們有機會成為小小科學家。

《志工服務隊》

台中發電廠不僅資助課輔關懷活動，電廠同仁更關心學生學習狀況。許多同仁聽聞電廠與學校合作課輔關懷活動，自告奮勇擔任志工，配合學校時間協助課輔活動，也常利用學校晨間活動的時間，走進教室講述陪伴孩子閱讀、說故事等，帶領孩子進入另一個奇想世界。學生們大方與電廠志工互動，分享學習成果。孩子們說：「台電的叔



3



4



③ 緣來一家親 手牽手大手護小手主動關懷活動的三大推手，台中發電廠廠長鄭仁和（中）、副廠長黃健民（右）及中部施工處處長溫世忠（左）



④ 緣來一家親 手牽手大手護小手主動關懷活動學生作品展

⑤ 台中發電廠志工們走入各學校，陪伴孩子閱讀、一同互動

⑥ 台中發電廠志工團由鄭廠長率領，走入校園，落實志願服務

叔阿姨們，常來學校陪著大家說故事，分享心得，我們還可以跟他們說些悄悄話呢！」一年多時間的耕耘，孩子在閱讀方面，由原本簡單幾句的心得分享，開始舉一反三，由一個故事發聯想到許多故事，文章的閱讀變多、用字遣詞的深度增加、思維的面向更寬廣，對成語的運用亦琅琅上口、出口成章。孩子們認識的文字多了，意外的提升整體考試的成績，原來，各科考試的題目，都需要靠孩子對字義的正確判讀，才能精確回答問題。閱讀能力的提升，不僅讓孩子透過文字、書本了解世界，無形中也提高孩子的自信心。

另一方面，才藝課程的安排，也培養培養孩子發展多方位的專長。北勢國小一位四年級學生，從小熱愛唱歌跳舞和表演。也

因大手護小手課輔活動，讓授課老師潛心栽培，誓言要讓孩子在未來的表演生活中發光發熱。103 年度課輔活動開幕典禮上，陳同學與北勢國小現代舞舞蹈隊的同學們勁歌熱舞的表演，把活動氣氛帶到最高點，坐在台下的來賓看著他們的熱情演出，忍不住用腳打著拍子，身子也一塊兒伸展。果然，比賽第二名的成績名符其實。未來的他們，進步的空間不可限量。

善盡社會責任、執行公司深耕計畫、有效運用相關資源、融入地方造福社稷、宣導電源開發政策，是台中發電廠 25 年來面對地方回饋的最高指導原則，熟悉台中發電廠的校長，深知經費預算得來不易，與台電公司談合作之前，一定先經過一番深思熟慮，要將最少的經費達到最大的效益。龍港國小



7



8



9

前校長陳勇男，秉持著效益最大化的想法，為了選擇成立舞龍隊或是舞獅隊，與家長會長激辯許久。陳校長認為，舞龍隊演出時，能讓至少 10 為同學團體合作，互相配合，學習如何將象徵吉祥的龍身掌控得宜，加上鑼鼓隊的演出，足以讓舞龍隊全班同學同進退，若只是舞獅，表演時僅有 4-6 位同學能攬獅起舞，與台電取得認養合作的機會難得，經費應該使用在更多學生上。原本喜愛熱鬧舞獅的家長會長，被陳校長的一席話說服了，也認為經費應該更有效的運用，也促使龍港國小舞龍隊的成立。幾年時間的訓練，小朋友在台中發電廠的許多活動都擔任開幕的表

演工作，大氣熱鬧的開場，總是讓舉辦的活動圓滿成功。無怪乎在場的嘉賓看到舞龍隊的到來，總是不加思索地說「有你們活動都成功，有你們就夠囉！」

這次活動最巧合的是，三所配合學校現任校長、就連卸任的前龍港國小校長均姓陳，也難怪大夥而要開玩笑說，姓陳的孩子們都要準備當校長了！大守護小手關懷活動，在新住民孩子的身上逐漸展現成果，孩子們對於每年的活動充滿期待，對台電公司

也充滿感激。未來的世界，將是他們發光發熱的時刻，或許有一天，這些孩子會接下推動大手護小手活動百年教育的大任！

- ⑦ 龍津國小校長陳銘鎮
- ⑧ 龍港國小前校長陳勇男
- ⑨ 北勢國小校長陳志強
- ⑩ 北勢國小現代舞蹈隊熱歌勁舞的精彩表演

感謝的話

龍港國小三年甲班—陳詩雅，朗讀

感謝台電公司長期對龍崗國小的照顧，此次緣來一家親，手牽手—大手護小手關懷活動，是台電第2年贊助此活動。我們可以充分學習到直笛、詩文還有美術等三項才藝，除此之外，台電公司更安排了電力參訪及飛牛牧場參訪活動，帶領大家進入知識的里程，這個暑假一定又是一個充實且知性的假期，得以滿載而歸。這活動富有教育意義，並且對龍港國小的小朋友來說也是一大福音，台電公司在我的印象中，就像他們的經營理念誠信、關懷、創新、服務一樣，一直持續提供穩定的電力，全力保護環境，對於社區更是用心服務。善盡企業社會責任，長期資助地方和學校，舉辦許多公益教育活動。讓社會充滿溫暖，充滿愛，台電公司一直是我心目中的標竿，將來我一定要認真念書，承攬這份愛，讓我們國家的社會更美好。最後，要感謝的話太多，想說的話太多，實在難以用三言兩語表達完全，一路走來，我們受到台電公司的幫助，而他們就像我們生命中的貴人一般，在此還是只有滿滿的感謝！

北勢國小六年甲班—林雅華，致感謝詞

所有參加活動的小朋友，向台電公司電協會、台中發電廠，致上最深的敬意。謝謝台灣電力公司電協會及台中發電廠，舉辦緣來一家親，手牽手大手牽小手活動。開啟了我們的視野，更豐富了我們的生活，讓我們在豐富多元的課程活動中，可以盡情舞動，歡欣歌唱，探索自然，徜徉書海。你們的愛心有如和煦的陽光，溫暖每一株小小幼苗，讓我們在你們溫暖厚實的大手守護之下，讓生活變得更多采多姿，讓我們在老師如園丁般呵護下，健康快樂、自信昂然的成長茁壯。這些，都要感謝你們，以愛點亮了幸福的燈，溫暖的光，讓我們的夢想乘著大家祝福的風起飛，緣來我們都是一家人，如此的親近、甜蜜，就讓我們手牽手，大手護小手，在光照中，在喜悅中，昂首闊步，神采飛揚的迎向更美好的未來。





80 年老當益壯

大觀發電廠

文、圖 / 朱瑞壩

大觀發電廠 (日月潭第一發電所) 1934 年完成時五台發電機組共發電 10 萬瓩，是當時亞洲最大的發電廠，曾占台灣發電量的 70%，歷經美機轟炸、多次颱風及地震，80 年來依然發出 300 多億度的電，讓台灣邁入工業領域。歷經 80 年歲月，這座祖父級的電廠老機組，依然在服役中。為提高發電量，民國 50 年代將組合式水斗動輪更新為 13Cr 不鏽鋼製一體成型之動輪，勵磁機更新容量加大，使機組出力由 2 萬瓩提升至 2 萬 2 千瓩。自民國 53 年 12 月先在 #4 機運

轉，逐機更新，在王春煥廠長主持下，至民國 58 年 11 月 5 座機組全部更新完成。現 5 台發電機組的發電量已提升為 11 萬瓩，真是老當益壯，大觀發電廠真不簡單。

興建日月潭電力 (大觀) 工程

台灣總督府為發展台灣工業，1918 年計劃利用水量豐富的濁水溪興建日月潭水電工程 (10 萬瓩)，在其上游興建武界壩，現在的武界壩，青翠山脈碧綠湖水，景色更為宜人，由此經 15 公里引水隧道到日月潭，

並建造水社堰堤及頭社堰堤的貯堤各一座。

當時台電為搬運日月潭水電工程的材料及設備，1919年興建二水至車埕36公里鐵路，1921年11月完成，次年開始經營貨運及客運生意興隆。

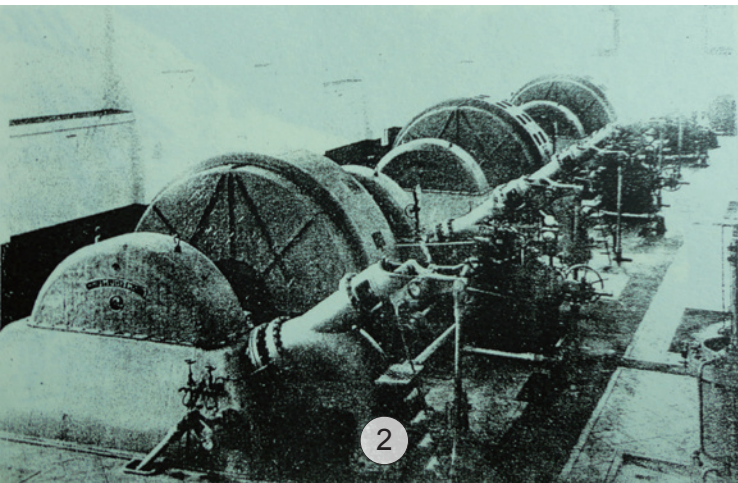
不久遇到一次大戰後不景氣，接著1925年日本關東大地震資金缺乏而停工。1927年台電將集集線鐵路售與總督府得款373萬日圓，建設一萬瓩的高雄火力發電所及五千瓩的松山火力發電所，以解決缺電危機。

集集線鐵路為台鐵最長的鐵路支線，921地震嚴重毀壞而停駛。2001年1月修復通車，並發行通車紀念車票，該線支線現已轉型為台灣著名觀光鐵路，2011年11月12日發行集集支線郵票。

大觀發電廠的大功臣松木幹一郎，任內鞠躬盡瘁死而後已

鋁等工業用電達6萬瓩。他推動工業化極為成功，電力用量激增，奠下戰後成為良好的工業基礎。他留給台灣不朽的電力建設，早年我國邁入亞洲四小龍，功勞首推大觀發電廠。

日月潭發電所完成，松木幹一郎社長名望大增，曾兼任多種公職。1939年6月14日積勞成疾在任內去世，是台電唯一任內逝世的社長（總經理），次年台電主任技師後藤曠二曾寫《松木幹一郎》一書，不久台電在於日月潭第一發電所（大觀）進水口處豎立松木社長銅像以資記念。



① 現在的武界壩全景，青翠山脈碧綠湖水，景色宜人

② 1934年完成5台發電機組，於50年代更新動輪，現在5台機組的發電量更提升為11萬瓩，真是老當益壯

③ 集集鐵路支線1999年因921地震嚴重毀壞而停駛2001年1月修復通車並發行通車紀念車票

④ 朱江淮是國立京都帝國大學電氣工程科工學士，1930 年成為第一位臺籍電氣科畢業生之台電職員

⑤ 永遠的孫老總當時是台電機電處長

⑥ 台電全體董監事參觀大觀電廠後，於民國 38 年 4 月 25 日在台電動進會開董監事會

⑦ 朱江淮背著燈泡，到全臺各地為廣用電、增燭增燈的任務而努力（劉德信繪）



4



5

推廣用電的朱江淮協理

1930 年朱江淮成績優異畢業於國立京都帝大電氣工程科，該校科主任青木柳司博士親自帶朱前往東京，拜見適在東京出差之台電會社社長松木幹一郎，為消化新增的 10 萬瓩電力，朱即被決定採用。台電會社為推廣日月潭發電所的電，同年 8 月在業務部新成立「電力勸誘班」，朱就調到這個新單位，外出時勸誘班多由朱領導，因日人難與台人溝通。

台電會社高階鼓勵財團來台設高耗电之鋁業、肥料、酸鹼等大工廠，以特價供電。而一般用電推廣的繁重任務由朱江淮負責，每天背著燈泡，到全台各地為增燭（用較大燈泡）增燈（增加燈泡數）而努力。朱亦致力於研究推拓中小工業電氣化、對一般家庭以分期付款推銷家用電氣器具、對商家推薦

電爐，尋找並指導利用地下水灌溉，結果朱江淮在彰化雲林，發現有豐富的地下水。預估要 10 年才能消化掉的新增電力（日月潭第一發電所）10 萬瓩，結果 3 年就可充分消化，朱江淮功不可沒，贏得主管讚揚。

搶修大觀電廠的孫老總

經民國 33 年及 34 年美機多次轟炸及颱風侵襲，東部的發電廠與西部之變電所嚴重損壞，日月潭 2 個發電廠的屋外變壓設備全毀。民國 34 年 10 月孫運璿開始修復全台電力，當時所有日本技師被遣送返日。孫運璿先生去跟台北工專、台南工學院的校長建議，讓二、三年級以上的電機、機械科學生，到台電實習並領薪水，以這些學生修復發電設備。在沒外匯沒零件的困窘下拼湊設備，例如臨時將霧社發電所及霧峰變電所的



6

變壓器，搬到日月潭第一發電所（大觀）來修復應急，以代替被炸毀的變電所。他在 5 個月後將日月潭兩個發電所修復，並恢復台灣 80% 電力。

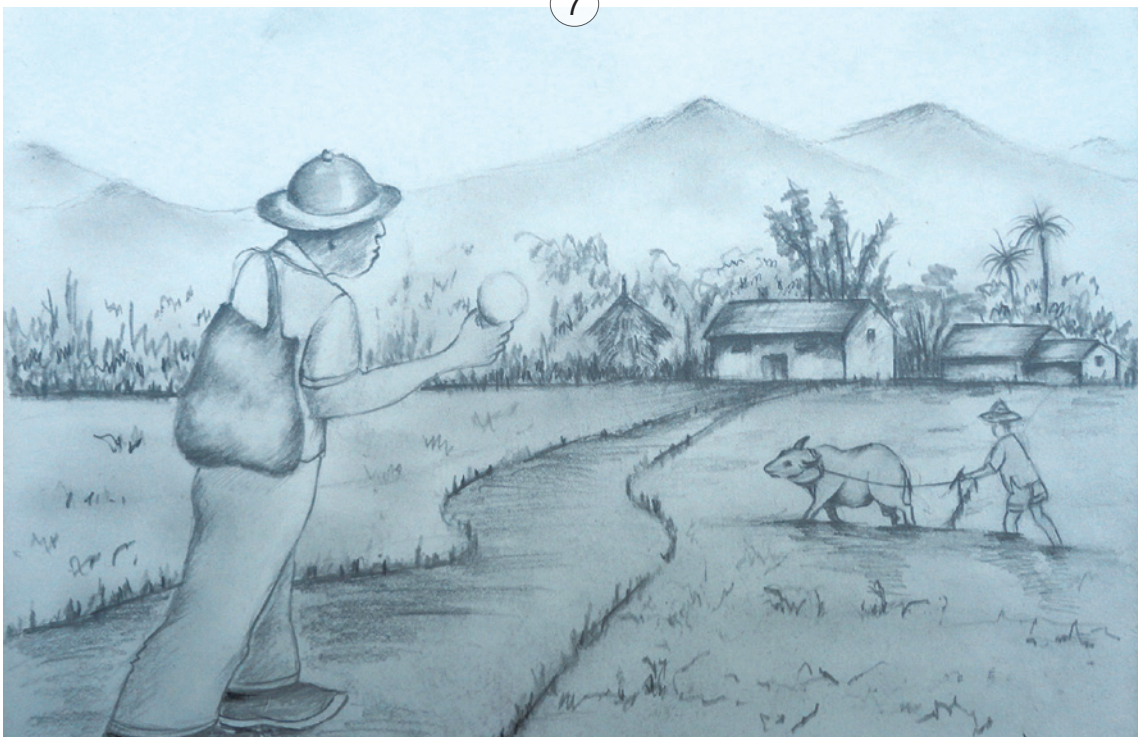
先總統蔣公民國 35 年 10 月 23 日視察日月潭第一發電所，對台電公司該處修護

迅速、機件運轉及維護甚表嘉許，特撥台幣 10 萬獎金，每年並頒發台電「大觀獎」。當時總統蔣公親筆題名「大觀」、蔣夫人題名「鉅工」，同年 11 月初台電將日月潭第一發電所改名大觀發電所，日月潭第二發電所改名鉅工發電所，題簽現保存於台電訓練所的文物館。

日月潭風雲

劉晉鈺為台電公司首任總經理，民國前 13 年生，上海震旦大學畢業，留學巴黎大學專攻物理，曾任資源委員會的雲南昆明湖發電廠廠長，民國 34 年 11 月 9 日擔任台灣電力接管委員會主任委員，民國 36 年 1 月任首任台電公司總經理。他為官清廉，光復初期致力台電修復日月潭電廠，再修建烏來電廠。

7



當時政府要員，常來參觀大觀電廠，台電全體董監事考察大觀電廠後，民國 38 年 4 月 25 日在台電勵進會（福州街台電福利活動中心，即今經濟部辦公廳）開董監事會，後劉晉鈺涉洩漏電廠情資去職，劉晉鈺除擔任台電公司總經理，亦兼任行政長官公署工礦處（後改省政府建設廳）的電業科長，洩密案後劉所任之建設廳電業科亦由建設廳中消失。協理黃輝升任總經理，朱江淮處長升任協理（副總經理），大觀電廠亦加派憲兵駐防，提高電廠安全警戒。

日月潭發電區處長陳蘭皋

光復初期日月潭的大觀及鉅工電廠，占

台電 7 成以上發電量，台電非常重視它，民國 36 年 4 月設發電區管理處以示重視。陳蘭皋調任台電機電處調度課長兼日月潭發電區管理處副處長。民國 39 年時總經理劉晉鈺因日月潭匪諜案 5 月被關，為加強日月潭電廠安全，6 月 17 日陳蘭皋再度派任日月潭發電區管理處副處長兼大觀電廠廠長，次年升處長兼廠長。當時控制室就在 5 條水管下來之處，假如水管爆炸（戰爭被轟炸）水就直接衝到控制室。孫老總曾跟陳蘭皋說：「廠裡有事，你要待在廠裡指揮，不要讓別人擔心這個廠會有三長兩短的疑慮。」（陳蘭皋認為是要與廠共存亡的意思）。由於總公司不可能直接管理日月潭電廠，因此充份

⑧ 民國 39 年 6 月 17 日陳蘭皋再度派任日月潭發電區管理處副處長兼大觀電廠廠長

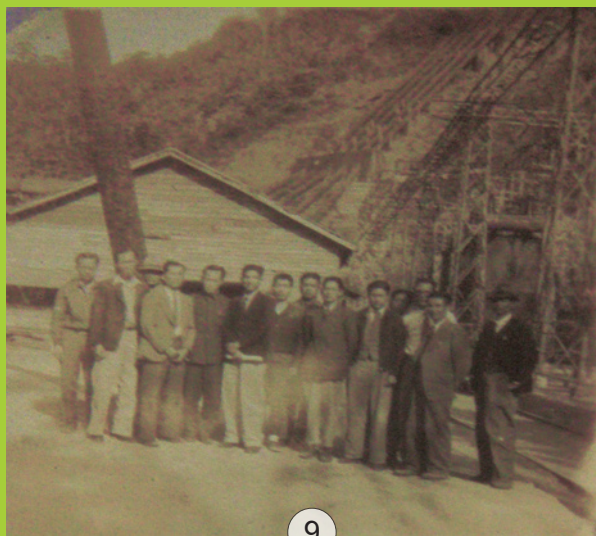
⑨ 民國 39 年陳蘭皋（左 2）擔任日月潭發電區管理處副處長兼大觀電廠廠長時，與電廠同仁攝於辦公室前

⑩ 大觀發電廠新建大門，兩旁的對聯日月瑰寶、蔚為大觀，門上橫寫台灣電力公司日月潭第一發電所，道出電廠所在地及歷史沿革

⑪ 副總統吳敦義及黃董事長黃重球和參與大觀發電廠成立 80 週年紀念活動之嘉賓合照



8



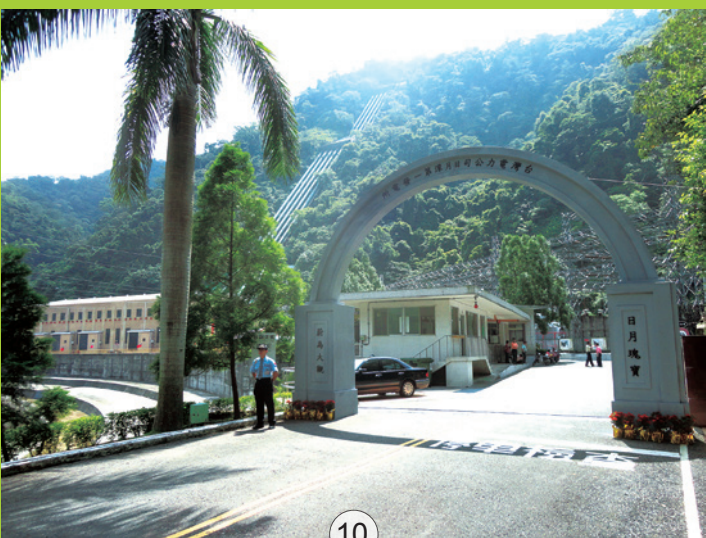
9

授權給處長，像普通電廠的開機、關機都是由總公司的調度單位負責，日月潭的事都由自己管理。當時公司要求陳蘭皋單獨赴任，務必與電廠共存亡，家人則成為陳蘭皋次於電廠的選項。民國 41 年 9 月陳蘭皋調回總公司任副總工程師兼火力發電工程處長，後升總工程師、總經理、董事長。

早年從日月潭到武界壩，要經過一條垂到河床之窄小木造鐵絲吊橋，只能步行。民國 40 年他擔任日月潭發電區管理處長時，新修一座水泥柱的吊橋，可行走單車或機車，人人稱便。

後記

民國 103 年 7 月 29 日上午，在大觀電廠舉辦「大觀發電廠成立 80 週年紀念活動」，會中有老照片觀賞、原住民的迎賓舞表演，播放紀念影帶。黃董事長、大觀電廠謝廠長及吳副總統先後致詞，在廠房前舉行揭牌儀式，貼上「再造大觀 80 年」，並露出先總統蔣公手書的「大觀」2 字。大觀發電廠新建大門，兩旁的對聯「日月瑰寶、蔚為大觀」，講到地名及電廠名，門上寫著「台灣電力公司日月潭第一發電所」，說出電廠歷史沿革，令人深深懷念這座祖父級的電廠，老當益壯。源



10



11



走進文英館 遇見版印藝術

文、圖 / 王新偉

臺中市文化局文英館，座落於臺中市雙十路上，緊鄰美麗的臺中公園，原為臺中市立文化中心所在地，在臺中市升格為直轄市之前，這裡曾是全臺第一個設立的縣市政府文化機構。

雙十路為臺中市的重要道路之一，行經臺中市最重要的文教區域，大致呈南北走向，由於這條道路涵蓋的區域是早期臺中地方文化的發源地，眾多歷史建築和文化古蹟薈萃於此，所以在 2012 年，臺中市政府文化局提出了一個新穎的城市文化軸線發展構

想，名為「雙十流域文化生活圈發展計畫」。之所以會有「雙十流域」這樣的發想，其實是跟臺中歷史悠久的綠川有很大的關係，綠川為流經臺中市區的 4 條主要河川之一，原名「無名溪」、「新盛溪」，與柳川、梅川、麻園頭溪並列。綠川流經臺中以前的心臟地帶，今臺中公園內的日月湖即為綠川河道的殘蹟。綠川還是臺中地區的人文發源地，其歷史可溯自清代，因綠川流經臺中盆地形成低窪平原，自中國大陸渡海來台的閩粵移民屯墾於此，並在現今的臺中公園一帶逐步發

展出市街的雛形。

藝術文化薈萃 雙十流域文化生活圈

「雙十流域文化生活圈」便是以雙十路一段和二段為主軸，將這一區域豐厚的人文、藝術與歷史資源串連起來，發展出獨樹一格的都市小旅遊和藝術生活氛圍，並藉此形塑雙十博物館群落。細數「雙十流域」的歷史風華，名氣響亮的文化景點如柳原教會、法蒂瑪聖母堂、孔廟、臺中市長官邸、

閱讀，走向開放的文化空間閱讀，並將活動目標設定為「城市就是博物館」，通過「雙十流域」文化生活圈內豐富的藝文設施、歷史記憶和展演資源以及廣大的青年學子的參與，通過「展」、「演」、「玩」的不同性質活動，以「在地參與」概念為核心，來展現「雙十流域」在地藝文的創意與活力，也讓居民和遊客都能感受到「雙十流域」內的演藝動能與文化層次。

臺中市文化局文英館就正好位於這個



① 文英館是為紀念捐贈者企業家何永先生而命名，現已登錄為台中市的歷史建築

② 文英館的建築外觀係採用中、西合璧圓弧設計的會堂形式

文英館、臺中市放送局、水源地文化館和臺中公園，以及全臺灣第一家書店－瑞成書局等，這些具有歷史、文化意義和建築特色的景點，不但構成臺中藝文生活圈的重要元素，也伴隨和見證著「雙十流域文化生活圈」之發展。

為了行銷「雙十流域」的特色文化景點，臺中市政府文化局於 2012 年起每年都在夏秋兩季舉辦「雙十流域文化生活圈發展計畫與形塑雙十博物館群」系列活動，藉此培訓文化導覽志工，鼓勵民衆從閉鎖的紙本

「雙十流域」文化生活圈內。文英館是由企業家何永先生創辦的「財團法人臺中私立文英基金會」集資 2 千多萬元興建，於民國 65 年光復節完工啓用，基金會將此建築捐贈給臺中市政府成立臺中市立文化中心，供作市民文藝活動場所，為當時全臺灣第一座文化中心建築。1979 年中央政府推動 12 項建設，計畫在各縣市設立一所文化中心，臺中市在英才路籌建新的文化中心，1983 年 11 月 12 日臺中市立文化中心新館完工啓用，後改名為臺中市立大墩文化中心，舊建



3



4

③ 館前的「日月爭輝」水泥雕塑出自台中在地的雕塑家陳松先生之手

④ 文英館外的紅磚人行道上嵌有「魚形印記」的大理石磚和復刻的早期台中店鋪號印

⑤ 文英館的館徽即是「魚形印記」，同時該館 2 樓是「臺灣傳統版印特藏室」，亦是全台專責蒐藏傳統版印和相關民俗文物為主的博物館

築遂改名為市立文化中心文英館，以紀念何氏的貢獻。2002 年 7 月 1 日，臺中市文化局將文英館登錄為歷史建築。

登錄歷史建築 蒐藏傳統版印

文英館緊鄰國立臺灣體育運動大學臺中校區和知名的臺中一中商圈，地理位置十分醒目，其建築係採用中、西合璧弧形設計，占地面積 7,679 平方公尺，建坪 4,710 平方公尺，其內部是一個六角形的集會廳，門廳屋頂的圓形天井，使挑空的大廳變化出豐富有趣的光影、圍繞大廳的迴廊與陡直的牆壁，予人深刻的印象，室內空間具有豐富神秘感與色彩和諧等特色。近代幾何造型與簡潔平實的立面、清晰合理的結構系統，與整齊有序的空間機能等，均強烈承襲了現代主義的建築精神。

行走在文英館前的紅磚人行道上，腳下不時出現嵌有「魚形印記」的黑色大理石磚和復刻版的早期臺中店鋪號印，以及記述臺中早期聚落形成的文字碑刻，細細觀之饒富趣味。館前立有一尊「日月爭輝」的水泥雕塑，是出自臺中在地的雕塑家陳松先生之手。

遠遠的就看到文英館入口立面上以馬賽克拼貼而成巨大的「魚形印記」，而文英館的館徽即是這個「魚形印記」，牆面上另外懸掛著「臺灣傳統版印特藏室」的銅牌，由中華民國博物館學會的官方網站可知，文英館即是以「臺灣傳統版印特藏室」之名登錄臺灣博物館名錄，而它亦是全台專責蒐藏傳統版印和相關民俗文



5

物為主的博物館。

「臺灣傳統版印特藏室」成立於民國 85 年 2 月，當時的行政院文建會（現為文化部）以文英館館藏的 3 百餘件極具代表性的臺灣傳統版印木刻原版，擇定文英館二樓設置地方特色館「臺灣傳統版印特藏室」，以保存、研究、推展及傳承臺灣傳統版印文物及技藝，並逐步蒐藏本土雕版及傳統版畫，以成為全台傳統版印蒐藏中心。經過十幾年的努力，「臺灣傳統版印特藏室」目前原創雕版和版畫作品的典藏量已逾千件，收藏臺灣民俗文物也多達 3 千多件。

文英館的一樓兩側為文英畫廊，不定期舉辦書畫展。走上文英館 2 樓的「臺灣傳統版印特藏室」，明亮的展廳概分為 4 區，分別是常設展區的「版·話典藏」、「版·話

吉祥」與「版·話信仰」；「拓印體驗區」可動手製作圖案鮮明的版畫、「特展區」則不定期推出版畫相關主題展，另有「視聽室」輪播導覽影片。

印刷的起源—版印藝術

版印藝術堪稱是現代版畫與印刷的起源，多為木雕版印，後來其實用性漸被現代印刷技術取代。臺灣版印源自明末先民來台，敬天祭祖的紙馬也用船運來，但因潮溼不易保存，且運費昂貴，因此有人將版印帶來臺灣就地印製，有的則是依據原來的圖案，在臺灣重新雕刻。兩岸版印的取材也有差異，大陸版印多以棗木、九重葛雕製，臺灣則以樟木為主，都要求質地堅硬耐用。版印的取材，雖也有石板雕刻，但多見於文字



6



7

的拓印，版印圖案仍是以木製為主，後期逐漸演變成橡膠、鋅版，甚至發展出以電腦掃描的無版印刷。

就行業來看，傳統版印以金銀紙業者、糊紙業者、法師、道士及寺廟最常使用，但木雕版印被印刷取代後，有的被當成柴火燒掉，有的因戰亂損毀，且木頭易遭蟲蛀不易保存，因此雕版原件已不多見。

「糊紙版畫」專用於糊紙藝術上，利用版畫印製出糊紙，以竹篾做為骨架，用棉紙條加漿糊綁黏固定，並糊貼版畫糊紙，由平面組架為立體造型。無論是葬禮焚燒用的紙人、紙厝，正月初九拜天公用的天公亭、元宵節的花燈、七夕使用的七娘媽亭，放水燈的火燈厝、普渡時的大士爺、王醮的王船等，這些糊紙器具上張貼的人物、花草、吉祥圖案，早期都以版印印製，做為敬天法祖、慎終追遠的紙具。此展區內所展示的各類型臺灣紙紮業所需斑斕紛呈的套版購件，

這些印版極具特色，屬多版套色，展現交待疊印的精工流程與重印對位的精湛技藝。

「符籙紙錢」包括法術符令、金銀紙錢等屬民間信仰產生的符紙，多由道壇、寺廟、金紙行雕版刊印在黃色竹紙上，包括平安符、天師符、安胎符、鎮宅符、收驚符等，符被視為道教中道士驅使鬼神的信號，可以通天達地，鎮妖驅邪，治病收驚。金銀紙錢的種類最為繁多，金紙用來敬神，銀紙用來祭祖及祭拜好兄弟用，不同圖案有不同的用途及意義，例如更衣，印有衣褲鞋帽等服飾及刀剪尺線、鏡梳傘壺等日常用品，焚化後供冥界使用，申馬印有戰馬、馬鞍、兵器等，提供天神將使用。不論是威儀顯赫的詁曲字體，還是幽冥兩界的通貨，圖案造型或沿用舊規，或自出機杼，皆表達出宗教的神祕美感。

「神馮籤詩」以刻畫神佛姿態的版片，塗墨刷印於紙上，祭拜後焚化，象徵送神歸



8

天，以祝禱實現願望、禳災賜福，並透過神祇開示的詩句，預測行事吉凶。最常見是一般民衆家中供奉的神媽聯，又稱佛祖聯，印上觀世音、張天師、趙元帥、八仙、土地公等圖像，信徒在家中張貼膜拜，其中張天師造像通常坐鎮山頭或騎虎，戴金冠穿罡衣道袍，信徒認為經由道士敕令請回家中有避邪的效果。

「文字遊藝」則包括典籍、插圖、遊戲、字樣、文獻、商標等，反映先民生活的育樂活動與精神生活，如八仙獻壽、葫蘆問、陞官圖、三國演義等。此區展出以來台興工雕版或是委託內地代印的絕版古書為主，雖然昔年刷印版本迄今散佚湮滅，線裝紙本飽受摧折，為孤本居然倖存，圖文並茂的斷編殘紙，也成為館藏的重要部分。

「臺灣傳統版印特藏室」目前正在舉辦大陸年畫特展，工作人員介紹這些年畫來自大陸蘇州的吳江，亦即桃花塢木刻年畫的發

⑥ 館內屋頂有數十個圓形的採光罩，將自然光引入室內，仰望好像一台巨大的手術燈

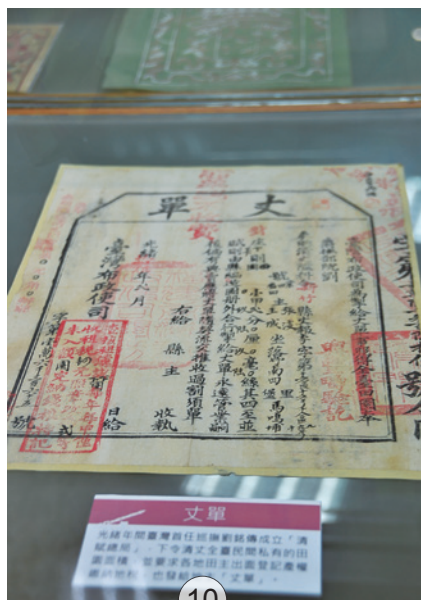
⑦ 位於文英館 2 樓的「臺灣傳統版印特藏室」展示空間

⑧ 以版印大量印製的神像符令時至今日在民間仍大量使用著

⑨ 這幅多版套色的版畫是文英館的鎮館之寶，年代已相當久遠

9





源地，桃花塢木刻年畫於 2006 年被列為大陸首批國家級非物質文化遺產保護名錄。木刻年畫呈現的多為吉祥版畫，包括門神，如神荼與鬱壘、秦瓊與尉遲恭；其他如加冠晉祿、招財進寶、簪花進爵等，還有門額馱勝，如太極八卦、獅子咬劍等。在臺灣，每逢農曆春節，家家戶戶也會張貼寓意吉祥招福、納財的年畫，平添歡樂的喜慶氣氛，年畫同時具有美化、裝飾與教育意義，是一種最貼近庶民的傳統藝術。臺灣最常見的吉祥版畫還有八仙彩，多懸掛於正廳，以南極仙翁為首。

反映常民生活 簡單實用的版印藝術

來此參觀，一定要親自以版印印製一張版畫，在現場工作人員的示範下，我也躍

躍欲試，先用橡膠滾筒沾取鐵盤中的油墨，將油墨均勻地刷塗在木刻版模上，然後將紙張覆蓋其上，以「馬連」（一種用稻草捆紮的拓印工具）輕輕拍打紙張，最後將紙張揭起，一張圖案鮮明的版畫即印製完成。工作人員告訴我們，早期版印的顏料都是以天然礦物研磨成粉，再加入動物骨膠溶成天然水性顏料，所印的圖案放愈久色澤愈深，有著樸實的鄉土風味，現在的油墨多為化學合成，色澤雖艷，但放久會褪色。他還說，來這裡體驗版印的日本遊客反而比本國遊客多，他們多慕名而來，會把印製好的版畫小心翼翼地收存起來帶回日本。

版印套印分單色與彩色，單色以紅、黑為主，彩色為兩種以上顏色，常用的顏色有黃、紅、藍、綠、黑，使用幾種顏色，即需

⑩ 文字遊藝區展示的清時田地丈單，類似現在的土地所有權狀

⑪ 舊時店鋪商號的帳簿也是以木刻版印印刷的

⑫ 版印教室的工作人員現場示範版畫的印製過程

⑬ 版印的專用油墨和拍打紙張的馬連是必不可少的工具

⑭ 動手，短短幾分鐘，就可以完成一幅色彩鮮豔的版印作品



12



13



14

製作幾塊版印，顏色由淡而深，逐一套印，專業的作坊在套印時將雕版圖形朝上，用棕皮刷子蘸上墨汁刷在雕版上，鋪上紙再以特製的耙子在紙背上一刷即印成，現今埔里的廣興紙寮還保留著這種傳統版印方式給遊客體驗。

手捻剛印好還飄著油墨香的版畫，細細欣賞館內的各種版印文物，當圖文與實物對照，更能體會這些經典文物的文史意涵與價值。

傳統版印最大特色是不同於一般純粹的藝術品，它不刻意求美以作為觀賞之用，而是反映常民的生活，或作為宗教信仰與居家裝飾，普遍受到一般民衆的喜愛，不會因社會結構的變遷而中斷。版印從印版到成品，其本身就是一種民藝。像是今日仍廣為使用的金銀紙，其版畫藝術因著燒金文化的流傳普及，可說是最深入民間的庶民藝術形式之一。從版畫裡面對於實物的刻畫、架構的安排、以及種種吉祥寓意，可以發現民間刻版藝師們在處理現實與信仰所秉持的態度。

「臺灣傳統版印特藏室」為文化部登錄的地方文化館，也是臺中市一個獨特的文化亮點。近年來，其館藏的版印文物，不斷以館際交流展推廣至全臺各縣市，獲得廣大的迴響。對傳統版印有興趣的民衆，不妨走一趟文英館，一窺此文化珍寶的全貌，並進一步了解臺灣傳統版印的藝術價值。

源

打造原民美學的當代品牌 石瑞仁

文、圖 / 鄭芳利

1

去殿堂化的古蹟美術館

2000 年正當北美二館將開館，卻被認為茲事體大，有再整體評估的必要，當年一位藝評人直言不諱地說：「文化界真正需要的是專業識見的發揮和有機靈活的運作制度！」

這座耗資不斐，費時整修 3 年的台北當代藝術館，終於在 2001 年開館，至今已 13 年，而當年勇於撰文對文化局痛下針貶的石瑞仁，也在 2008 年任第 4 任館長，迄今已 6 年，堪稱當代館開館以來任期最長的館長。

這位把官員眼中的錯誤設計變為「我最搖擺」，遊走在時尚、設計、建築、動漫、電影、藝術的當代館館長，憑著他的教育熱忱與專業藝評、策展及美術館行政的嫺熟經驗，行事風格親切、務實，完全沒有官僚意識，反而以他的美學意識及擘劃長才，上任第一年便締造近 15 萬的參觀人口，打破以往平均每年約 8 萬左右的觀眾數，且創下日後每年觀眾人數平均約 19-20 萬上下，大大翻轉了當代館的命運。

究竟石館長與他的團隊如何讓一坐近百歲的古蹟，枯木逢春？他們如何訴說自己的故事，打造當代美術館品牌，樹立自己的地位與優勢？

台北當代藝術館它不像北美館具有崇高、神聖，以近現代美術為主的殿堂式、膜拜式的美術場域，而是一間間教室的庶民空間。

當代館的前身就是以教育為導向的日治時期建成小學（1920 年），國民政府來臺後又化身為臺北市政府辦公廳舍（1945 年），直至 49 年後市府遷往新市府大樓（1994 年），它始回歸建成國中，之後建成國中正面被規劃為美術館且被評定為市定古蹟，成為美術館與學校共構一體，並正式定名為「台北當代藝術館」，

2001 年正式營運。

台北當代館的前身混融著日人上課的小學



校與臺灣人洽公的市政府，殖民與後殖民色彩濃厚，它身體所流淌的血液含藏著無法與人疏離的基因，且在世紀末才開始規劃的當代館，也涵融著時代騷動不安的體質。

當代館騷動不安的體質同時具現在當代藝術引領風潮的實驗與創新的精神上，以「活在當下」、「持續演繹」、「現代進行式」的藝術，時時呼應當下時代的社會文化。

這座紅磚、灰瓦，臺灣第一座古蹟活化再利用，臺灣第一座以當代藝術為主體的古蹟美術館，一入口的山口勝宏〈龍〉，象徵當代館以「藝術、古蹟、科技」為主軸，推動新媒體藝術、動漫藝術、時尚設計、建築、電影等等，打造一個可以對話、跨界、交流、溝通的平台。它更是一座去殿堂化、去權勢化、去高貴化，親近普羅大眾，一切正在生發進行，又十分具有未來性的美術館。

- ① 當代館平日於廣場放映電影，而開幕晚會常常配合主題於廣場舉行舞蹈或劇場表演
- ② 讓當代館古蹟枯木逢春的館長石瑞仁

藝術走出館，引入潮入館

「當代館就像一



部發電機，要把能量發散出去，讓所有的人，所有的社區都感受到它的動力，都動起來。」已經 60 歲的石館長仍意氣風發地談著他的發電機原理，認定當代館是個輻射中心、產能中心，要把所有的產能發射出去，讓市民隨著當代藝術的節奏起舞。

的確，石瑞仁不畏事，不怕做錯事，他說：「沒有人像我們遇到那麼多問題，但沒有一個問題沒有解決的。」他甚至更不斷開發新業務，主動出擊，創造更新的動能。他畢業於臺中師專，又入臺灣師大美術系就讀，之後考取公費留學於美國天普大學獲藝術史碩士，又高考及格。早年於淡水的小學擔任美術教師，其後出任北美館展覽組組長，又任台新文化藝術基金會藝術總監，臺灣前衛文件展 CO2 發起人、策展人，及關渡美術館館長。

當石瑞仁任當代館館長，此時當代館已不是由原先企業界出資成立的當代藝術基金

會經營，而是轉由市政府的臺北市文化局基金會主導經營。石館長在榮膺大任之際，真正考驗他的不是專業能力，而是籌款能力，因為預算少了一半。所幸他在關渡美術館任內早已磨練出克服困難、整合資源的因應變通本事。因而在結合外部資源上，石館長仍一本先前在關渡美術館的「合作」方式，以專業的規劃能力及深度的教育推廣，連結各種可能的資源，發展不同的合作模式。

石館長在這個兼融歷史與當代文化的場域中，展演著國內外最創新前衛的創作。而且不只在館內展，他一上任就提出「讓藝術走出去」、「藝術不能自己關起門來玩！」。館員形容館長是一位探索者，總是積極挖掘館內外能夠吸引參觀民衆的空間，只因當代藝術強調與空間的對話，與觀眾的互動，於是館內的樓梯間、廊道都成為展覽空間，甚至外牆窗戶也成為「公民藝術窗」。既可播放多媒體藝術，也可成為展覽窗。

而館外的廣場闢為「公民藝術廣場」(MOCA Plaza)，展覽大型雕塑與裝置藝術，又設立「數位互動電視牆」，以互動型數位創作與錄影作品搭配展出，展場更擴張至臺北捷運地下書街，開闢「地下實驗、創意秀場」包括 3 個空間，一面 18 公尺長的數位電視牆及一個小型公共廣場，提供年輕新銳藝術家大膽、前衛、多元的展演創作。

藝術介入捷運地下書街

石館長探索開發新空間的能力，確實高人一等。尤其在爭取與捷運公司合作的過程中，為打破體制的框架，他總是不斷的與他們溝通、磨合，他本著「無牆美術館」的理念，以對方的利基為考量，希望以藝術造街，促進商機並帶動藝術發展，終於捷運公司被說服成為當代館的合作夥伴。當他們把原來商店寥寥無幾的中山地下街打造成藝術商街，只見商店一間間地進駐，租金一天天地提高，甚至店面一位難求，捷運商店大發利市。

這個「地下實驗、創意秀場」全年度的展演計畫，於 2009 年榮獲「文建會藝術介入空間」專案輔助，共推出 11 檔藝術展演項目，受到商家、捷運公司，往來民眾及文建會的多方肯定。好評之餘，館長乘勝追擊，繼續探索藝術介入空間的各種可能，他乾脆擴大基地，來個「藝術一條街」打通地

下街的任督二脈，讓整條書街藝術血脈更暢通。

於是館長主動向文建會提案「公共藝術美化工程」，爭取經費在地下書街的公共空間裝置作品，如何米柔〈愛思維看世界〉或陶藝家余成忠〈驚讚！蝴蝶谷〉、倪再沁〈紐約怪談〉、豐田啓介等人〈重生樹〉、愛倫公主〈花陰之光〉等，而地下街所有的燈箱、海報欄與牆面也都成為當代館設計揮灑的空間。

石瑞仁一位具有商機頭腦，又富創意思考的館長，時時在動腦主動出擊，向政府單位提出專案計畫，位於捷運地下街「爵士廣場」旁的「當代文創聚落」(2010 年)，便是當代館獲得「文化部協助獎勵或補助文化



4

③ 當代館一入門的山口勝宏〈龍〉，象徵當代館以「藝術、古蹟、科技」打造當代藝術平台

④ 黃步青作品〈訴說〉(2014 年)以撿拾廢棄物拼組男女形象，藉由籠中鳥訴說既往的情愛

創意事業辦法」第三條第四點「輔導核心創作及獨立工作者進駐文化創意聚落」的專案補助所建構的文創場域，當代館統籌規劃，號召文創藝術達人共同參與，帶動地方文創產業。

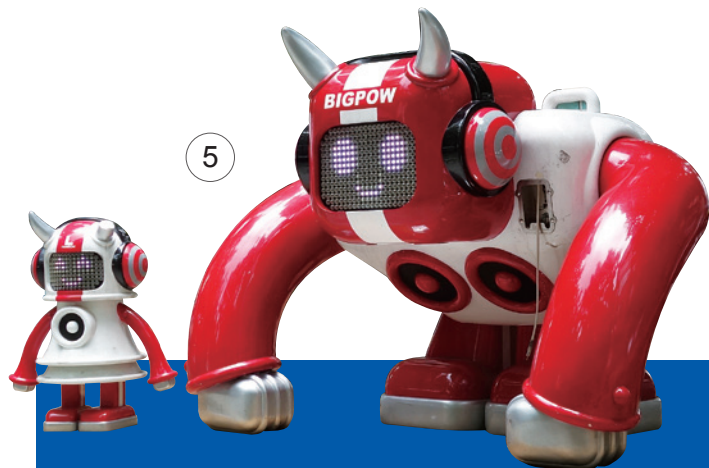
藝術一條街，串連商圈

石館長在完成地下書街藝術化之後，又興致勃勃把探索目標移轉到地面，他彷彿一位空間的偵探家，只要看到周遭了無生氣的場域，他便情不自禁地想注入一道藝術清泉，灌溉一畝新綠。這回他又運用臺北市政府「臺北好好看」公共藝術計畫的補助經費，主動企劃「台北當代藝術館廣場與捷運站公共藝術設置案」(2010年)。

當代館邀請李明道、李億勳、梁任宏、許唐瑋等藝術家，依環境的特色及屬性，以不同的媒材，量身打造四組公共藝術。當代館把原本機房林立的捷運中山站旁的線性公園，打造成藝術人文休閒公園，讓「捷運之便，慢活之樂」洋溢在都會的綠樹濃蔭中。

石館長希望當代藝術館是全民的美術館，是人人可以擁抱、親近、同樂的好所在。他真正把藝術落實生活美學的實踐中，長久以來他一直企盼當代藝術不只能活化古蹟，更能活化社區、活化人心。

「藝術一條街」從臺北車站連接至捷運雙連站，無論在地面或地下街區，整條長達幾公里的線型公園與地下街沿線，步行其間



⑤ 裝置於臺北中山捷運站公園的李明道公共藝術作品〈吾響機器人 BIGPOW〉

⑥ 當代館廣場上的「當代影像聚場」日夜播放「青春未來影展」

無處不充滿美麗與驚喜，除了地面層的「公共藝術美化工程」外，又有「地下實驗、創意秀場」展演空間，以及環形的「微展場」、「好玩藝・地下學苑」二處小型展場，和「當代文創聚落」文創商店。當代館在藝術社區營造上扮演著先鋒推手，連結實驗創新、商圈產業與社區參與，逐步將鄰近地區打造為一座充滿創意的當代館人文商圈。其中地面層的「公共藝術特展區」2012年獲得文化部「公共藝術」兩項入圍及一項最佳民衆參與金獎，而「地下實驗、創意秀場」和「當代文創聚落」則連續3年獲文建會「藝術介入公共空間」專案補助的肯定，藝術照亮了地下街，地下街因藝術而貴。

連結外部資源，活絡館內資源

此外，臺北市人氣最旺的捷運忠孝復興站，人潮在熙來攘往中，更可以看見形式

簡明、風格親切的繪本、動畫，生動有趣地描繪出臺北都會的風情款款。由銀行獨家贊助，臺北捷運公司委託當代館策劃的〈忠孝復興—給你一個出个巧〉藝術展覽，當代館為新生代創作者及市民大眾架接一座城市夢想的平台，利人、利己、利社會，企業反饋社會又一最佳例證。

將老舊歷史翻新為流行創意，一向是當代館最擅長的魔法，當代館點石成金的事實，有目共睹。就連萬華區有間日治時期臺灣最大的日本「西本願寺」遺址，早已是當地居民眼中的「鬼獄」廢墟，文化局也請來當代館的魔法師為它驅魔再造，在當代館邀來徐楊聰等七組藝術家以公共藝術介入廢墟後，白天、黑夜各自展現不同的藝術風情，又週週舉辦藝術歡樂活動，廢墟終於不再是鬼獄，而是吸引眾人的樂活天堂，不但成功讓古蹟重生，營造在地文化記憶的情感認同，也成為青少年創意、休閒、消費的文化據點。

由於當代館本身的經費短絀，石館長的經營哲學是「窮則變、變則通」，他經常勉勵館員，要「窮而不困」、「窮得很開心」，一群平均年齡 30 歲上下的當代館團隊，任勞任怨與館長一起拼藝術，在「窮而不困」的年代，讓城市、空間與當代藝術共生對話。

石館長本身就是一座活的博物館，既開放又彈性，能寫、能策、能募款、能連結，

又能激發內部的行動力，這群當代館團隊，跟在館長身旁，取之不盡、用之不竭，雖然工作十分忙碌，卻學得許多難得的博物館學經驗，他們已是一群卓然有成的當代藝術尖兵。

石館長所以如此辛苦地連結許多外部資源，為的是推動「藝術無國界，人人都是藝術家」的教育使命，同時也磨練館內團隊，並彌補館內的展覽經費，一舉數得。他總以最少的資源，做最多的事。

當代藝術是一種公共論壇

然而，當代館最關注的，仍是主館的展覽。當代館自 2008 年起迄今，逐步建立了





7



8

當代藝術展覽六大區塊：一為主題策劃展，二為室內實驗展，三為廣場實驗展，四為當代影像聚場，五為公共藝術展，六為藝術一條街。2012 年便規劃了 31 檔展覽，2013 年則為 27 檔。平均每年維持 30 檔上下。

主題策劃展，重視學術性、專業性、議題性、跨域性，常常邀請學有專精的策展人，就全球化下人類所面臨的價值衝擊或生命體系的異變等議題策展。例如 2013 年的跨年大展〈後人類欲望〉，由陳明惠博士擔綱策劃，共邀請國內外 25 組藝術家，就〈複製人〉、〈跨性人〉、〈改造人〉等三大主題，鋪陳與詮釋〈後人類〉觀點中，現代人日漸分歧的身分認同與多元異質的生命價值觀。對臺灣而言這是一個驚悚的議題，尤其東西方文化社會不同，所提出的作品觀點與

所觸及的核心命題，也迥然相異。

館長認為，展覽須好看又必須具有議題性，他把當代藝術設定在一種公共論壇的機制或情境當中，讓藝術的價值與意義有機會密集地接觸各方的檢閱、思考、解釋、討論和批評等等，以沉澱展覽的意義。因而這個在藝術家與藝術家、藝術品與觀眾之間，充滿多面向互動的展覽，它的意義就在提出一種論述，透過藝術的展示與觀眾的閱讀，激盪出彼此對話的可能性的公共論壇。尤其對於變形人或克隆人（複製人）到變裝、扮裝、性別認同等等議題，正是觸及許多當今社會人類的身體與慾望的敏感、私密問題。藝術家以多元、開放的作品說話，讓觀者面對作品，也面對己身生命的叩問。

展覽均衡性、全方位、多元化

而 2014 年當代館策劃的「對話與對照」性主題展，以邀請不同國籍、不同創作面向的藝術家，做為參照組，透過雙個展彼此交

⑦ 當代館配合主題展舉辦藝術夏令營，由外國導師指導角色打造，創作完再演出超現實劇碼

⑧ 當代館以寓教於樂專為 12 歲以下兒童打造的小玩藝教室 MOCA u12 空間

流、對話。激發觀眾欣賞不同藝術家對「家」的生命情境的不同視野。譬如蓋瑞·貝斯曼 (Gary Baseman) 的〈歡迎來我家〉。蓋瑞以插畫、繪畫、手稿、錄像及雕塑裝置等 500 件作品，鋪陳出他的家族根源與文化系譜及藝術家對生死、友情、親情、愛與生命情境的詮釋。

而黃步青則以複合媒材及裝置作品呈現「寄語大海」的孩童記憶，「土地關懷」的鄉土成長環境，「工業荒蕪」的大量製造/消費及「生命·愛」的人間有愛願景等四大系列，觀照大地家園與人間情愛。兩人都以家為基點，蓋瑞往內挖掘情感，黃步青往外關注大地，分別創作出不同的生命風景。

當代館在布展上匠心獨具，在古蹟建築與場域和觀眾之間，常常讓作品在原本的脈絡之下產生新的文化對話空間，突破一般布展的平鋪直敘掛畫方式。

此外，當代館也策辦館際交流展，如「台灣藝術新世代」展在上海美術館 (2009 年)、北京今日美術館 (2010 年) 巡迴展出，推薦 32 組臺灣年輕當代藝術家作品新風貌，與 2008 年上海美術館來當代藝術館展出 1980 年後出生的創作者「果凍時代」展相媲美、對話，堪稱當代館開館以來第一次的海外展，也是破天荒的創舉，當代館也義不容辭地推介楊茂林參加義大利威尼斯雙年展 (2009 年)，又於 2011 年舉辦威尼斯平

行展〈春德的盛宴〉攝影裝置展，並在義大利策劃〈在那裡，我們生活〉，帶領臺灣新一代電影創作者參與「阿索羅國際藝術電影節」。

當代館也不忘邀請大陸傑出藝術家舉行個展，透過中國的當代藝術品，讓國人了解中國新一代藝術家面對新世紀中國經濟起飛，社會環境改變，生態環境改變，中國藝術家所建構的當代觀看視野和批判角度。

至於室內實驗展 (MOCA Studio)，以個展形式引介國內外優秀藝術家展出具當代思維的實驗創新作品。

當代館自 2008 年起已不像以前公辦民營時代，受到基金會保護，它已轉型為文化局的官方系統，受到議會的監督與市民公眾的檢驗，因而在展覽策略上石館長選擇中庸的平衡之道，既辦國際展，也辦國內展，邀展大陸作品也展臺灣作品，走向均衡、全方位，多元性的規畫面向。

走入社區，實踐生活美學

同時當代館也不忘推廣社區的生活美學與普羅大眾結善緣。例如 2012 年以來持續舉辦的「街大歡喜」嘉年華，以中山、雙連街區為主，而活動最高潮是中秋節當天街區居民與觀眾一同聽樂賞月玩藝術。這是從 2011 年當代館的「南西當紅·中山印象」透過展覽與社區民眾、產業、文化、空間的

互動及對話交流。2013 年及 2014 年仍持續舉辦以培養社區在地的創意尖兵，凸顯在地獨具的生活美學為展演特色，一股新興的藝術能量正在街區 / 社區聚集發酵，蔚為當代藝術社區的新風潮。

當代館不但中秋節有活動，元宵節也策劃「元宵搖 100 鬧燈節—萬家燈火庶民點燈」(2011 年) 活動。當代館號召許多不同領域的藝術團隊及文創設計公司，在中山北路的巷弄裡讓民眾驚遇藝術。同時在當代館廣場又有大型〈捷運光雕投影秀〉，在西門紅樓古建築也有〈大紅燈籠高高掛〉時尚動漫秀，再配合花燈手繪、提燈踩街，讓臺北都會市民來一場不同於傳統更具創意的燈節藝術洗禮。

當代館配合館內外展覽，所舉辦的教育推廣活動也不勝枚舉，除了例行性的研討會、座談會、演講、專家導覽外，又有美術資源教室的好玩藝教室，好玩藝・地下學苑，展覽教育工作坊，夏、冬令營及小玩藝教室，帶領民眾親子共享創作之樂。當代館尚且邀請藝術家駐校走入建成國中、日新國小、成淵高中進行藝術教學與創作，獲得許多學校與家長的迴響。此外，當代館也常於假日在廣場「FUN 電影」，與民眾同樂。

運用網路行銷，搭建交流平台

當代館在美術館展覽與活動的傳播推廣上更是國內美術館首屈一指，不但在每個展

覽現場，牆上貼有 QR Code，方便觀眾以手機掃描，聆聽精彩的導覽解說，它們沒有典藏庫房，卻有數位典藏計畫，充分運用數位科技，把所有的展覽與教育推廣活動，上傳網路，在影音網站成立「MOCA 影音專區」，多達數百支影片，資源共享，讓民眾免費欣賞當代藝術。

當代館又有專人經營部落格化的官網及社群網站，是全國粉絲最多的美術館。再加上手機上網即可免費下載 MPCA APP 全天候放送當代館資訊，藝術交流平台，當代科技已被當代館無所不用其極地開發，將當代藝術的資源，無遠弗屆的傳播，共享，真正發揮網路行銷的特效。

今年 7 月當代館又在館場的「當代影像聚場」與臺北車站 K 區地下街的藝文廣場連結，邀請「未來電影日」策展團隊，舉辦「青春未來影展」，讓市民大眾看見臺灣獨立製片的精彩影像。

庶民美學的當代品牌

本著藝術教育熱忱打造全民美術館的石瑞仁館長，可說是臺灣美術館中最積極用心經營博物館的其中一位館長。也許是小學美術教師的教育背景，讓他在思考當代館的經營學時，總是整合不同的資源，開發、策劃多元的展演活動，把當代館打造成一座藝術傳播的中介平台，讓年輕的新世代藝術創作者有更多的發表舞台，也讓年輕的世代族

群，當下體驗當代藝術的開放、多元、實驗、自由與無所不能。

台北當代藝術館沒有炫目的建築，是老舊古蹟再利用，迷你而小的空間卻在石館長及當代館館員、工讀生、志工、實習生的當代館團隊分工合作下，人氣聚焦，不僅推行「魔卡」會員制度，又有學生駐校藝術代表，藝術家駐校及學生團體日、親子日、社區日等免費參觀時段，建立與學生、民衆的親密關係。

當代館以文化行銷都會生活美學，同時播灑當代藝術種子，創造當下及未來無限、無形的藝術價值。在全球化的文化競爭下，當代館不啻是文化產業中以整合行銷建立當

代藝術與時尚文化、流行文化、動漫文化、設計文化、建築文化等混融、跨界、合體的當代藝術「庶民美學」品牌，取代菁英路線的美學品味。

一座近百年老古蹟，卻擁有最先鋒的當代藝術以自己獨有的品牌訴說自己獨特的故事，散發出指標性的青春活力，在國內，甚至國際美術館上將擁有高度的文化競爭力。源

參考書目

1. 台北當代藝術館 2008-2013 年報 當代館出版
2. 郭芷維 小型美術館的展覽策略與實踐——以台北當代藝術館為例 北藝大博物館研究所碩士論文 2011
3. 陳培傑 台北當代藝術館整合行銷傳播研究 南華大學傳播學研究所碩士論文 2011
4. 石瑞仁 當代藝術展覽的觀念與策略 台灣美術 1998 年 10 月 國美館出版
5. 劉怡蘋 從超文化工業看當代藝術館的角色定位 南藝學報 2012 年 6 月 台南藝術大學
6. 高慈敏 不只是一座美術館 成大圖書館特刊 21 期 2012 年 11 月



永遠的大嬸婆

文、圖／林少雯

不老的國寶漫畫大師劉興欽

大嬸婆魅力不可擋

新竹北埔和內灣假日人潮洶湧，都是受了大嬸婆的吸引而來。內灣老街上，大嬸婆的招牌林立，賣的有包子、粽子、名產、咖啡、餐飲……應有盡有。招牌上只要有「大嬸婆」3個字，店家就財源滾滾。現在每年7月起還有「大嬸婆節」，一系列活動熱鬧滾滾。





① 劉興欽和大嫗婆雕像

大嫗婆，是國寶級漫畫大師和發明大王劉興欽筆下的漫畫人物，這位刻苦、勤儉、耐勞、善良又純樸的大嫗，是臺灣客家婦女的代表人物，漫畫原型來自於劉興欽的母親，一位嫁到新竹橫山鄉大山背村的女子。

劉興欽出生於大山背，是在地的客家子弟，自小成長於山野中，曬出黝黑皮膚，練就健壯體格，說話中氣十足、聲音宏亮。多才多藝的劉興欽畢業於臺北師範專科（國立臺北教育大學前身），更獲得美國聯合大學頒發榮譽藝術博士學位，只因他漫畫、發明等多產的創意，他筆下膾炙人口的漫畫著作《阿三哥》、《大嫗婆》、《機器人》、《丁老師》等共 200 多冊漫畫，陪伴臺灣學生的成長；他也是位發明家，曾經榮獲多項國內外發明大獎，個人專利更高達 140 種，日常生活中經常使用的「自來免削鉛筆」、「丁字形冷熱水龍頭」、「雨傘集水套」、「波浪發電」及許多教學教具，都是他的發明。



2

② 內灣火車站外牆的大嬸婆銅雕

③ 內灣劉興欽發明漫畫館

④ 內灣的大嬸婆雕像

漫畫和發明讓他獲的各種文藝獎、連環圖畫獎、產品設計獎、中山技術發明獎、傑出發明獎、金頭腦獎、日內瓦、紐約、紐倫堡、布魯塞爾等國際發明獎以及金像獎終身成就獎，並獲歷屆總統多次召見。國小國語課本裡有專文介紹他，內灣有他的漫畫發明館、劉興欽漫畫公園；苗栗頭屋有正興建中的文創館；他也是台北大安區的活動代言人；新北市客家園區內也有以大嬸婆為名的餐館御膳房；中山高湖口服務區有大嬸婆、阿三哥立牌；而年底中國大陸湖北省將出版他的漫畫 4 套，將臺灣鄉土味推廣到對岸。

內灣為了發展觀光，將他筆下知名的漫畫人物阿三哥、大嬸婆、機器人等，以文創概念製成真人大小的雕塑，讓內灣和大嬸婆

一夜之間爆紅；大嬸婆成為內灣的代言人，成功營造了觀光商圈，也成為臺灣漫畫造村的首例。

近年來劉興欽改繪彩色水墨民俗畫，立意為臺灣光復前後的風俗民情和人們的生活留下紀錄，現在全部珍藏於國立臺灣歷史博物館，供學術研究和展示。繪畫風格的轉變，讓他更加廣受歡迎，也讓他的繪畫成就更上層樓。

大山背的小頑童

劉興欽是個傳奇人物，他生長在上山堵嘴，下山堵背的偏遠山區，但才華卻沒有被埋沒。他漫畫中的人物造型，除了活潑、可愛、新穎且突破窠臼之外，也因為選才正

確，能夠親子共讀，而廣受歡迎，且歷久不衰。尤其是大嬸婆，成為響叮噠的人物，讓客家美德和精神，得以淋漓盡致的展現。大嬸婆的成功，在於他以自己最熟悉的母親作為模特兒，發揮起來更加渾然天成，毫不故作。

中年以上的讀者，對故事內容，都不免會心一笑，那是許多人共同的生活經驗。早年，在日本人統治下的臺灣同胞，物質生活極度匱乏，日人還極力搜括，將能吃能用能穿的全送到戰場去，連人也逃不過當砲灰的命；臺灣同胞敢怒不敢言，這是殖民地的悲哀。讀到這些故事，人們能夠感同身受。小讀者愛讀劉興欽的故事，是因為漫畫中的阿三哥和機器人等，是聰明愛玩、鬼點子又多的小孩，內容既冒險又刺激，既新鮮又有趣。劉興欽將自己的生活經驗灌注在漫畫裡，讓筆下人物徜徉於大自然，在山上、河

邊、森林、竹林、原野、池塘、山洞等地，讓現代兒童大開了眼界。現在小朋友已遠離自然很久了。

故事裡的人物憨厚、正直、勇敢、淳樸，也深深影響了幾代人。漫畫中「小聰明」，會發明許多東西，為生活帶來許多的驚喜和方便，讀者看了不但學習了，也變得更加機智和聰明些。這些有正面導向的讀物，會得到一代一代人的喜歡，自有道理。

大山背的小頑童，如今已成為更受歡迎的老頑童，都拜劉興欽筆下活靈活現的漫畫人物。劉興欽很得意的說：「大嬸婆」，代表的是臺灣人那種勤奮、耐勞、誠懇、誠實、腳踏實地的精神。那是現代社會所迫切需要的。

改變一生的巧遇

從一個打著赤腳、穿著破爛的鄉下孩





5



6

子，到有緣成為都市青年，劉興欽青少年時期的故事是說不完的。他聰明、頑皮、點子多，在經濟拮据普遍都吃不飽的日據時代，他常在鄉野中採集野菇、田螺、溪蝦、溪哥和鰻魚……等等，將野味帶回家加菜；採集其實也是鄉下小孩的遊戲；他吆喝三五好友，在野地邊玩耍邊採摘野菜野菇，或邊玩水邊捉魚摸蝦；工作，是爸爸叫他去採茶、放牛、田間拔草，才叫工作。農家孩子，常需要在農忙時幫著下田或照顧弟弟妹妹，他常因此揹著妹妹，牽著牛，走好幾里路去學校。

劉興欽漫畫裡所描繪的頑童故事，其實就是他生活經驗的縮影，所以像放牛校長等都真有其人。純樸善良的鄉下人，在困苦的日子裡互相幫忙，互相成就，這樣的故事相當感動人心。

臺灣光復時劉興欽小學畢業，原本不想繼續升學，但有一天他在山上放牛，遇見一個上山採集標本的大學生。那位大哥哥鼓勵他要繼續讀書，劉興欽的父親也希望他多讀書，但他並不覺得讀書有什麼用，但這位大哥哥身上穿的衣服讓他很羨慕。大哥哥告訴他，這是學校的制服，他去唸初中就會有制服穿。為了穿帥氣的制服，於是他決心去唸初中。

大哥哥從背包裡拿出小刀、手電筒、童軍繩和許多劉興欽沒有見過的东西，並對他

說，你將來也可以讀大學，如果沒錢唸大學，可以去考師範學。念師範是公費的，連吃和住都不要錢。

這位大哥哥給劉興欽指引了一條通往光明的路，他也順其自然的踏著上路了。那位大學生，大概沒想過一番閒聊就改變了一位鄉下孩子的一生。而這個鄉下孩子的漫畫和發明成就，改變了更多人的觀念和生活。

念師範時父親三不五時就警告他，要好好念書，留級了，就回山上放牛、採茶和採礦。為了怕留級被退學，他用功讀書，結果不小心念過了頭，以第一名自師範學校畢業，分發在台北市任教。

念師範時，愛塗鴉的劉興欽，繪畫天分得以發揮。有一次他代表班上參加漫畫比

⑤ 大嬸婆娃娃

⑥ 大劉興欽和筆者於大嬸婆雕塑前合影

⑦ 可愛的大嬸婆雕像

⑧ 劉興欽的第一本漫畫《尋仙記》

賽，不幸得了全校倒數第一名。當時的題目是「尊師重道」。他畫了正在上課的老師，不小心踩到了一位小學生的腳，為了尊師重道，小學生忍痛不敢叫。評審認為他偏離主題。而得第一名的同學，畫的是兩位小學生向老師敬禮。從這件事上，可以看出劉興欽雖受了正規的美術教育，但他思想新穎，不落窠臼，終能脫穎而出，成為一代大師。

從《尋仙記》到《聽阿三哥講古》

20歲的劉興欽畫了他第一本漫畫《尋仙記》，只因當年盛行的漫畫，多與神仙怪誕有關，甚至有孩子沉迷修練仙術等怪力亂神的觀念，遂隻身離家、深入山林尋求怪誕神學，讓家長、老師頭痛不已。為矯正風氣，



當時的教育局更要求學校老師注意學生的閱讀刊物，不要讓學生沉迷於不切實際的神話之說。當時擔任學校老師的劉興欽，決定反映現況，將故事主人翁尋求仙藥，到最後迷途知返的故事畫成《尋仙記》，原本只是想要矯正視聽，導正風氣的一本漫畫書，沒想到卻造成極大的迴響，讓他從此與漫畫結下不解緣。其後的阿三哥、大嬸婆、機器人、丁老師……等漫畫人物，有著自己的個性與時代背景，劉興欽用著栩栩如生又逗趣的對話，用畫筆描寫物資缺乏的年代，用豐富的内容充實讀者的心靈内容。

1991 年劉興欽移居美國舊金山，身為臺灣子弟，心繫的仍是臺灣文化。於是投身母語教學，先是設立「大嬸婆創意臺灣學校」，以詼諧的方式讓有意



10

學習臺灣母語的僑民或外國人學習母語，更將沒有政治色彩的大嬸婆和阿三哥領旗進入華僑運動會場中，意外引發一股劉興欽漫畫人物風潮，更讓大嬸婆圖像展露在舊金山街頭的招牌上。在地的大嬸婆飄揚到舊金山去，讓許多僑胞更發思鄉之情。

劉興欽旅居國外多年，仍懷念樸實、有人情味的臺灣。多年後他再度回到臺灣，這裡才是他的家鄉，在剪綵、演講、上電視廣播節目和出席各種活動的忙碌中，他抽空認真的畫了許多彩色水墨民俗畫，記錄臺灣的歷史和生活中所應用的各種器具，筆者幸能撰文，共同為臺灣的先民生活留下珍貴的紀錄。曾於臺灣電力公司發行之《源》雜誌專欄發表，也由知名出版社出版了《臺灣舊俗圖集》和《聽阿三哥講古》等書。



9

大孀婆良心攤

老頑童劉興欽去年歡度 80 歲生日，忙碌的生活中，種菜是他唯一的休閒活動。種菜是最好的運動，既可以活動筋骨，又能享受田園之樂。看著農作物欣欣向榮的歡喜，是一種莫名的感動。

種菜之餘，劉興欽推出「大孀婆良心攤」。這是良心的實驗場。攤子邊寫著「各取所需」和「各盡所能」；攤子上擺著劉興欽親自種植的青蔬和蘿蔔、絲瓜、瓠瓜、南瓜、冬瓜、木瓜、苦瓜、番茄等根莖瓜果類農作物，有時還會擺一些不用的家庭用品。都沒有標價，攤子旁邊掛著一個寫著「慈善基金」的桶子，讓社區內的居民挑選自己所需，並隨意投幣在桶子裡。每個星期由社區管理委員會的總幹事收取錢桶裡的金錢，以社區的名義作慈善捐款之用。

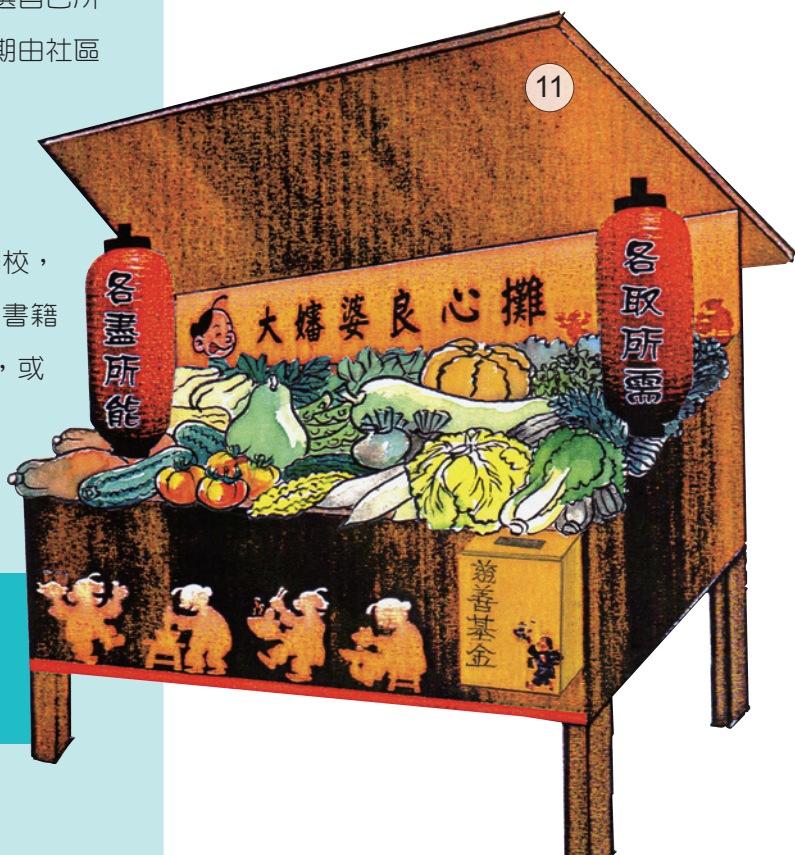
「大孀婆良心攤」還推廣到學校，小朋友們捐出不用的玩具、文具和書籍等來義賣，善款支助貧童營養午餐，或直接將物品捐給偏遠地區的小朋友使用。劉興欽創造了一個新口號：

「捐已所餘，濟人所需。」希望有更多的善心人士支持這樣的活動，讓大家一起來發揮愛心，也讓愛心傳得更遠。

老頑童劉興欽老當益壯，但他事情多忙不過來，目前許多事都由他的乾孫女中華大學莊心宜教授來打理。內灣與日本兵庫縣有馬溫泉結為姊妹縣就是莊教授努力的成果之一。

要了解劉興欽，還是回歸源頭，多讀他的漫畫和民俗畫，這是他為臺灣留下的珍貴紀錄。最後以一首劉興欽的打油詩，為此報導畫下句號：「畫起漫畫很會蓋，古怪發明一麻袋；地方土味揮不去，有人稱他老可愛。」

源



- ⑨ 大孀婆文創產品
- ⑩ 劉興欽漫畫機器人
- ⑪ 良心菜攤



鐵道建築是鐵路相關工程的建體，諸如橋樑、倉庫、隧道、車站或養護車庫等各具鐵道運輸專屬功能之設施。隨著鐵道技術的演進，早年考究的建材和古典精緻工法的鐵道建築，更可以視之為鐵道文化遺產，那麼，臺中車站勢必在今昔車站建築中脫穎而出。

業經指定為國家二級古蹟的臺中車站，將會留在原地永久保存；但是進行中的臺中市區鐵路高架化，新建的立體式臺中車站正

在趕工中，所以今天來談臺中車站，它不只是鐵道建築之極品，也是日後人們共同記憶的歷史建築。

最早的木造臺中驛

臺灣縱貫鐵道初建，是分別從基隆與高雄南北兩端起工的，至 1908 年全線通車，但是臺中驛站提前於 1905 年因分頭接駁已建竣的豐原與二水，而率先開通，所以 1905 年臺中站已經存在，只不過當時尚屬



鐵道建築的極品 臺中車站

文、圖 / 李欽賢

① 臺中車站的紅磚結構、急斜式屋頂、中央尖塔，反映出城市地標的特質

簡易的木造站房。

當年臺中還不是大都市，為什麼縱貫鐵路會經過臺中？首先是預先就有的臺中造鎮計劃；其次，臺中是縱貫鐵路山線的一站，當初闢建縱貫鐵路的規劃案，寧走工程難度高的山線，而不走平坦的海線，就是因為海戰時代的軍事考量，純粹為了避開砲擊的威脅。

彼時，彰化才是臺灣中部最大、最繁榮的城鎮。結果縱貫鐵路本來也可以從臺中

直下南投的筆直線路，卻轉了個大彎，彎到彰化去了！因為交通運輸絕不能錯過彰化具有龐大客貨源商機優勢的重點站。因此就當時臺中的都市格局，臺中的人口比例，小型的木造臺中驛就足以應付當地旅客乘降，一直到 1908 年縱貫鐵路全線通車都還沒有改建。

就是因為臺中盆地人口稀少，1910 年代臺中都市計畫大改定時，完全沒有舊聚落阻礙，始得以實踐棋盤式街道設計。臺中



是 20 世紀初期方才興起的城市，也是都市計畫引進臺灣之後，實施最為徹底的近代化都會。綠川就是都市計畫截彎取直的水域綠帶，使得戰前臺中有過「臺灣小京都」的美譽。

紅磚造鐵道經典建築

臺中街道井然有序的規劃與建設，商業繁昌逐漸凌駕彰化，一躍而為臺灣中部第一大城，侷促的木造臺中驛已顯見不勝輸運旅客的負荷，必須進行改建。

1917 年全新落成的第二代磚造臺中

驛，由官方鐵道部營繕課負責設計。在日本同年代的紅磚造車站建築最著名的實例，就是竣工於 1914 年，由辰野金吾（Tatsunokingo, 1854 – 1919）設計的東京驛。以紅磚配上白色水泥飾帶鑲邊，是辰野金吾留學英國帶回日本的洋風建築手法，他任教東京大學建築科，亦同時傳授此一技法。臺灣縱貫鐵路全通之後的 1910 年，日本資本家紛紛來臺灣設廠生產蔗糖，臺灣總督府財政始自給自足，遂方有餘力大興土木，如蓋學校、建官署、重修車站等公共建築，擔綱的建築師，大都是師事辰野金吾的

東京大學畢業生來臺灣實踐的作品。信手拈來，尚留存的遺構就有臺南地方法院（1912 年建）、監察院（原臺北州廳，1915 年建）及國立台灣文學

館（原臺南州廳，1916 年建）。現存的臺中車站於 1917 年完工，是臺灣紅磚造建築全盛時期的代表作。

臺中車站的紅磚結構，以立面山牆採光的三口長形窗最為壯觀，急斜式屋頂穩穩地架住這座建築的氣勢，中央尖塔是吸引路人目光的焦點，反映出城市地標的特質。

本來尖塔上嵌有時鐘，凡古典驛站都會有大時鐘的設置，一方面是手錶尚未普及，再方面也代表準時觀念的教育，因為鐵路開通火車準點出發，才喚起臺灣人的時間觀

② 921 震後重新整修的臺中車站外觀已不見電子鐘及燈箱等設備

③ 臺中車站中，以立面山牆採光的三口長型窗

④ 車站大廳中的柱子

念，則是不爭之事實。在此之前，臺灣人少有守時的意識，也沒有一天 24 小時的概念，直到火車實施時刻表的機制之後，才建立了臺灣人以分為單

位之計時法，同時也成為參與社會活動的準則。同時期播下了臺灣人時間觀念的，還有新式教育的功課表鐘點制，準確地劃分上下課時間。

鐘塔底下正面山牆兩側展開的拱形窗，與東京驛的拱窗相仿，可視之為「辰野式」的建築語彙。現在，臺中車站右翼（反而是我們目視車站的左翼）延續了一小段低層拱窗，於戰後的 1950 年增築，是為了擴建車站候車室而仿造原形加蓋的。

1999 年 921 大地震，臺中車站受損，

3



4





⑤ 臺中車站的風景戳

5

經過重修補強後，從此除去電子鐘、燈箱等干擾完整外觀的設備，不但恢復原貌，也露出本來被遮掩的三角屋頂下的水泥雕花，刻飾著臺灣的水果圖案。

新建的高架化臺中車站，位於站場北端，已於 2012 年動工，從潭子以下沿途鐵路亦同時高架化，直達烏日。未來臺中市區的鐵道景象會完全改觀，唯獨臺中車站不會遷走，但已失車站功能的驛舍，一旦成為閒置空間，屆時怎麼轉型與活化，且讓我們拭目以待。

4

驛站紀念戳的故事

臺灣縱貫鐵路開通 24 年後，鐵道管理部門推出一套驛站風景戳，網羅全臺各主要車站，包括其他已通車的線路共選出 45 站，圖案乃根據該驛站、該城鎮之特產或景觀為

設計參考。各驛站的風景戳，有催生逐站蒐集戳印的大眾興趣，進以推動鐵道旅行風氣之目的。

像臺中是重點大站，幾年就會重刻一次，圖案也一再翻新，甚至打破圓形戳的制約。新點子的風景戳不僅伸出圓周外，甚至有極為獨特的造型，以臺中為驛名的風景戳，這三樣形式都有了。

最早的臺中驛風景戳，是一般規制的圓形戳，刻繪著一株香蕉樹和臺中公園內的雙亭（今稱湖心亭）。香蕉是臺灣中部地方的特產，也是臺中車站貨運業務最大客戶。

雙亭立在公園的湖中，所以有一道水平線。臺中公園在鐵路尚未進入臺中市區之前，即根據臺中都市計劃預先規劃出的一塊綠地，於 1903 年開放。等到 1908 年臺灣縱貫鐵路全線通車，有意在鐵路中心點的

臺中舉行通車大典，卻奈何當年的臺中木造驛狹窄又不風光，再加上車站廣場尚在整地中，因此選定離車站不遠的臺中公園舉辦鐵道全通式，當局還特別邀請皇族閑院宮載仁親王前來觀禮，為了接待這位超級貴賓有一休憩場所，而在湖中新建了雙亭。

至 1908 年日本統治臺灣已逾 13 個年頭，皇族中來過臺灣的，是率軍登陸臺灣第一年即病逝臺南的北白川宮能久親王，他是帶兵的將領，不能算是承平時期的訪問。所以第一位來訪的皇族成員，是北白川宮親王妃，於 1901 年來臺，視察其夫婿生前走過的遺跡。致於第二位訪臺的皇族，即是受邀出席鐵道全通式典的閑院宮載仁親王。

重新刻繪的臺中驛風景觀，有一些線條已溢出圓周外，圖示所要表達的是綠川岸邊的柳樹，和跨在綠川的一座小橋。橋樑不長卻很別緻，因為短短的小橋橋頭四個端點，竟各自豎起共四座高聳的燈飾臺座，謂之「橋塔」，使得這座橋更顯得氣派非凡。

當年這座小橋名喚「櫻橋」，是櫻橋町通（今中正路）跨過綠川的橋面，櫻橋町通是臺中都市計劃的一等道路，是以櫻橋的架勢也應該有不同凡響的表現吧！

再介紹一顆完全捨棄圓形的臺中驛站風景觀，僅刻繪出兩邊對稱的雙亭造形，輪廓

內加了柳樹、櫻橋等元素，構成一幅特殊圖案，也是風景觀的變形體，相當有創意。

前文說過雙亭是為皇族閑院宮而建的休憩所，閑院宮就是所謂的「宮家」，亦即「華族」，他們是與歷代天皇世家有關係的皇族，直到第二次世界大戰日本投降，盟軍統帥麥克阿瑟進駐日本，立刻下令廢除「宮家」，降籍回歸民間，僅餘天皇直系子女及天皇三位親弟弟，繼續維持「宮家」身份。

站內站外今昔風景

閑院宮載仁親王再度蒞臺，是 1916 年四月偕夫人同行，也在臺中車站下車，並重遊臺中公園。閑院宮兩度來到臺中，都還是木造的臺中驛。

第二代磚造臺中車站完工 6 年後 1923 年，皇族中最「大咖」的人物一皇太子來了！王儲裕仁皇太子訪問臺灣，是日本治臺以來的一大盛事，他所乘坐的御用列車，也停靠過臺中，並走出新建的臺中車站。

1923 年是大正 12 年，表示大正天皇仍在位中，但事實上已病入膏肓，由皇太子代理攝政，這位攝政就是三年後登基的裕仁天皇。因此當年「攝政宮」來臺，幾乎是以天皇的規格「奉迎」他的。皇太子出巡叫做



「行啓」，臺中曾經有一棟「行啓紀念館」，原址即在車站附近的自由路與中正路口，早就歇業的臺中遠東百貨。

「攝政宮」的臺中「行啓」，在同年4月19日下午2點44分，從新竹乘火車抵達臺中。有一張老照片拍到皇太子走出臺中車站中央玄關門廊，門廊的木製支架下有格子狀柵欄。所謂門廊其實是車站出入口的雨庇，雨庇由一排木造列柱撐起，正面玄關部位則加大木柱間距，支架變成雙柱，底部設計成格子柵欄，柱頭雕飾則與其餘單柱相同。

今天臺中車站的遮雨棚又延伸加長了，結果把原來的木柱完全擋住，仔細觀察的話，才可以看見仍然留存的雙柱，和格子狀的小小裝飾性柵欄。

從站前廣場仰頭一看，「臺中鐵路餐廳」的藍色看板依舊掛在臺中車站南側的屋頂上。鐵路餐廳在 1960 年代是臺中人接待遠

來客人最體面的場所，而隨著車站周邊大小餐廳、飯店林立，鐵路餐廳的規模逐漸裁縮，最後只有停業，餐廳原有的空間，目前是便利商店及藥妝店。廣場上遙望高掛的鐵路餐廳招牌，也許是老輩臺中鄉親的共同記憶吧！這應該也算是臺中車站履歷表上的一景。

說到臺中車站的「履歷」，除了建築物本身之外，年資最深的，莫過於站內的「擦皮鞋專家」，這位從 13 歲就在臺中車站擦皮鞋，從少年擦鞋童到古稀之年仍堅守崗位的老者，如今在忙碌穿梭的人群中，依然可

⑥ 臺中車站玄關門廊下的木製格子狀柵欄

⑦ 臺中車站內的「擦皮鞋專家」，仍認真替客人擦鞋、談天

⑧ 由木造立柱撐起的雨庇

見到他清臞的身影和認真擦鞋的模樣。「擦皮鞋專家」是他道具箱上書寫的文字，儘管旅客絡繹不絕，不管擦鞋業有多沒落，他的存

在，他的敬業，和他那與世無爭的精神，宛如都會紅塵中的一股清流。

臺中車站大廳最靠近第一月臺邊有一家漢堡店，狹長型的門面，與月臺隔著落地窗，看出去就可以瞧盡各型列車進出，或在店裡好整以暇地觀察月臺上的旅人，連自己也不禁油然會勾起一份驛動的旅情。不過想要體驗這份旅情，機會不多了，若等到明年高架新臺中站完工，現在的臺中車站便將卸下重任，即使轉型後還附設有落地窗的空間，恐怕再也看不到火車駛進月臺，或火車在地面行走的風景了。源



花雅並蓄北管情

林政松與明梨園

文、圖 / 余益興

北管不死

傳統戲曲是台灣文化的瑰寶，逢年過節、神明聖誕、迎神廟會，都會有戲曲的祈福演出活動，與民衆生活極為密切，兼具宗教、娛樂、藝術、文化、心理、經濟及社交等多重功能，民衆由欣賞戲曲演出，達到潛移默化的教化作用，是庶民文化重要的一環，亦是在地文化的表徵。

北管戲曲曾是台灣民間最盛行流傳廣遠的傳統音樂及戲曲，傳統農業社會中，無論婚喪喜慶、廟會節令，都會有激烈喧騰的北管樂曲，深受民衆歡迎。

北管的演出形式可分為下列 3 種：

- 一、子弟排場：又稱擺場，只清唱、演奏而無動作的表演，類似小型音樂會。
- 二、出陣遊街：俗稱陣頭，在迎神賽會活動中，以「陣頭」的方式隨隊伍做流動式的表演，氣氛相當熱鬧。
- 三、扮仙祭典：為完整的戲劇演出，於廟會慶典時在廟前的廣場搭台，在排場中的扮仙並不粉墨登場，只是唱奏扮仙戲的曲目。



如何打造台灣北管傳統戲曲的願景，是當務之急，讓北管戲曲重新駐紮在我們生活中，凸顯出地方文化特色，展現北管戲曲獨特的主體精神與舞台風姿。

北管情懷繫明梨

出生於臺中市的林政松，小時候十分喜歡看廟會，被陣頭熱鬧的氣氛深深吸引。在父親的鼓舞下，先到「新豐園」習藝，從 8 歲起，就拜在新傳獎得主－江金樹先生（1938-1998，民國 83 年獲頒教育部薪傳獎，曾任教於國立台北藝術大學）的門下，於臺中市「新春園」老曲館學藝，每天騎著腳踏車往返南屯路與中華路，車程約 1 小時，練習時間約 2 小時，風雨無阻。由於江老師用心傳授，加上本身勤加練習，為日後

北管戲曲奠下紮實深厚的基礎。

「明梨園」是在林政松 15 歲時（1985 年）創立，迄今也近 30 個年頭，最早設址在臺中市南屯路租屋處，之後搬遷至太平區臺中小鎮，最後才定址於太平區光興路現址。

明梨園創設之初，曾遭家人強力反對，認為應該認真工作賺錢，但由於林政松對於北管戲曲由衷熱愛，使得他全心投入，堅持走上傳承民俗技藝的大道。其妻子以及 3 個孩子，也都共同學習北管，並參與表演活動，可以說是北管家族。

明梨園剛開始約有 10 多位成員，只在社區招收團員練習，在林政松悉心指導及苦心經營下，發展至今，已有約 40 個成員的規模，其用心經營明梨園有成，對傳統文化的傳承，居功厥偉。

民國 86 年 8 月於太平區（原為市）光隆國小成立「臺中縣光隆國小北管社團」，更將民俗技藝向下紮根落實於兒童身上，利用每週三下午親自到校義務指導小學生，讓北管戲曲也成為學校發展的特色！

由於林館主對於教育的熱心與重視，先後擔任光隆國小家長會常務委員、副會長，92 學年度又榮膺會長一職，責任更是重大，擔子也更重，但他認為國家一切建設的根本在教育，教育基礎穩固，國家才能更上層樓發展，義無反顧的願為教育略盡棉薄之力。

「明梨園北管民俗文化社教館」乃由林政松於 89 年 10 月 19 日成立（89 中縣文演業證字第 0006 號），館址設於光興路自



① 明梨園牌匾

② 兼具戲曲傳承的宜蘭傳統藝術中心



3



4

- ③ 林政松館主賢伉儷
- ④ 林政松創立的明梨園北管家族
- ⑤ 林館主於「明梨園北管曲藝館」落成啓用典禮開幕致詞，後為新春園
- ⑥ 「明梨園北管曲藝館」落成啓用典禮活動嘉賓雲集

宅，團員人數有 35 人，除了團主一職，下設總務組等 6 組，並聘請地方士紳擔任顧問群。每星期一、三、五晚上 7 時到 9 時為團練時間，團練內容包括漢譜讀音、樂器演奏及戲曲欣賞，也配合各機關、團體、學校之邀請，作不定期之演出，並積極參與各慈善公益團體之表演活動。

由於對傳統藝術的付出與投入，明梨園獲得高度的肯定，各界紛紛邀請從事表演活動，遠至澎湖、蘭嶼等地，在這麼多的演出中，最讓林政松感到驕傲與成就的是參加 2000 年總統就職的演出，不但獲得諸多掌聲，就連外國朋友也爭相聆聽並合影留念。

除此之外，電視台節目於介紹太平風土民情時，也曾經主動前來採訪，節目播出時，向全國觀眾介紹太平的「明梨園北管劇團」，達到推展北管藝術的功效。

千呼萬喚始出來－明梨園北管曲藝館

93 年 5 月 15 日，太平車籠埔地區嘉賓雲集，高朋滿座，包括立法委員、縣議員、市民代表、市長、里長等中央及地方民意代表、首長等人，烏榕頭文化協會林理事長、古農莊張莊主、光隆國小校長以及在地鄉親，一同參與太平盛事，也就是「明梨園北管曲藝館」落成啓用典禮。

在臺中市尚未有一大型傳統民俗北管文藝館之際，林政松館主興起了籌設「明梨園北管曲藝館」的念頭，原先是想找一塊較為寬敞的空地，興建一座具規模的曲藝館，但百般考量思考之下，礙於龐大經費以及日後營運之費用，恐怕非一己之力所能負荷，理想雖崇高但仍得和現實取得平衡。

千頭萬緒，好不容易找到了位於車籠埔靶場大樟樹前，一棟 3 樓之住宅，並前往各

地戲曲館觀摩，包括彰化縣 88 年成立的南
北管音樂戲曲館，廣納各方建議，構思出曲
藝館的雛形，經過一番改建整修之後，北管
曲藝館終於在千呼萬喚中成立，靶場前的大
樟樹已有 300 多年歷史，是當地的守護神，
在此成立北管曲藝館，可以說是意義非凡。

開幕典禮首先由臺中「新春園」北管
演奏，揭開序幕，「新春園」是林政松館主
在早學習北管拜師學藝的地方，算是明梨園
的母親，今日擔綱演出大多是師叔、師兄
輩，如今林館主學有所成，能繼續推廣北管
戲曲，在太平成立「明梨園」，如今又設立
「明梨園北管曲藝館」，代表著北管曲藝的
承續，薪火相傳在太平延續開來，為逐漸凋
零、為人所忽視的傳統戲曲，注入一掬清新
活水。

其次尚有鑼鼓喧天的舞獅、八家將陣
頭的祝賀，諸多民俗藝術表演活動的共襄盛

舉，最後由「明梨園」的成員展現其學習成
果，將活動氣氛帶至最高潮。

整個活動進行還包括現場的寫生比賽，
以及牛拉車乘載民衆的古早味活動，這是
附近開設農場的友人熱情贊助，一起來逗熱
鬧，兩個年幼的稚子也迫不及待報名參加，
興奮的搭上濃濃情趣的懷舊之旅。

明梨聲韻溯根源

「明梨園北管曲藝館」一共有 3 層樓，
大門是木製，雕刻極為精緻，門扇上兩旁寫
著：

明曲鼓樂鑿鑿譽滿北邑

梨園納響錫鏗鏘名口向南瀛

鑿（音念湯）、鑿、鑿（音念昌）皆是
鼓聲，錫（音念湯）是指用小木片敲擊的小
鑼。

舉足跨過門檻，映入眼簾的是西秦王爺





7



8



9

- ⑦ 一樓奉祀北管祖師爺－西秦王爺
- ⑧ 二樓展示許多歷史悠久的樂器
- ⑨ 曲藝館一隅
- ⑩ 明梨園參加九二一震災紀念公園落成演出

的神位，兩旁寫著：

明聲緩奏笙曲音

梨韻合鳴蕭鼓調

因為西秦王爺是戲劇之神，是北管戲曲的祖師爺，林館主指出，他自己本身是正式拜師學藝，算是道地的北管弟子，而今亦是北管曲藝的傳承，當然要供奉西秦王爺。

兩旁排列著赭紅色的太師椅，古色古香，再配合牆上吊掛著書法名家的墨寶，互相映襯之下，頗富濃郁的傳統鄉土味，此處可供休息、談話之用。

隨著蜿蜒的樓梯來到 2 樓，主要是北管文物樂器展示，走道兩側擺放了通鼓和板鼓，入門兩旁的對聯是：

曲奏笙簧遠閭里

藝聲清音千秋傳

首先看到的是開基始祖「臺中新春園」的旗幟，之後是明梨園本身的旗幟，從這些細微舉動，不難看出，林館主懂得飲水思源，對於學習北管的啓蒙及戲曲祖師爺的奉祀，都能心存感激與崇敬之意。

2 樓展出樂器包括：嗩吶、弦、龍頭提弦、控鑼、小鈸、大鈸、七音仔、彭鼓、搖板、手扁鼓、京胡、揚琴等，其中不少是百年老樂器，能在此重現眼前，令人大開眼界；除此之外，尚展出精心訂製的館牌，完全是手工製作完成，其雕工技術極為精巧，以及林館主最早在「臺中新豐園」學習北管時，所使用的曲簿，明梨園演出的紀錄照片等，凡走過必留下足跡，點點滴滴都代表著林館主的付出，努力耕耘的成果。

3 樓是北管練習教室，提供學生及民衆學習北

管，日前才在此舉行明梨園西秦王爺顧問團聯誼活動，成為一個固定且舒適的學習場所。

薪火相傳－再創北管風華歲月

明梨園近幾年演出活動包括：民國 89 年參加臺中市民俗文物館慶祝端午佳節活動、臺中市政府舉辦大臺中燈會藝陣演出、立新國小聯合動土典禮獻藝活動，90 年參加臺中縣立文化中心春節老鼠娶親活動、烏榕頭文化協會舉辦太平枇杷節春之頌音樂演出、太平市社區才藝活動，91 年臺中縣政府愛心總動員義賣園遊會展演、光隆國小校舍落成表演，92 年參加大甲鎮瀾宮媽祖文化藝術活動、台北市保安宮三朝清醮獻曲、全國社區民俗育樂活動觀摩會、太平區九二一震災紀念公園落成祈福大會、96 年國立傳統藝術中心、97 年太平國小 90 週年校慶、100 年彰化縣南北管音樂戲曲館整絃排場大會、102 年臺中市傳統藝術節（港區藝術中心）等諸多活動擔綱演出，場場受到肯定與讚譽。

「明梨園北管曲藝館」的落成是另一個開始，林館主也很樂意提供民衆或機關學校參觀，深入了解北管戲曲的民俗藝術活動，但受限於人力之因素，目前恐怕無法全面性開放，僅提供事前團體預約，只要時間許可，林館主也願意擔任現場解說介紹，這可

都是免費的喔！

林館主完完全全是將北管民俗戲曲的傳承，扛在自己肩膀上，憑藉著一股執著與衝勁，無怨無悔的投入，其目的是希望繼續來推廣北管曲藝，為傳統藝術開啓另一扇窗。

雖然文明帶來科技的日新月異，電影、電視、電腦的異軍突起，使得傳統戲曲逐漸沒落，出現後繼無力之窘狀，傳統戲曲盛況已不復往昔；不過對於未來的展望，林政松希望將台灣傳統藝術繼續傳承，促進社區民衆對鄉土戲曲的認識、欣賞與關懷，藉由研習班成果展演活動，推展北管戲曲，充實社區文化內涵，提倡正當休閒活動，增進青少年身心健全發展，進而發揚北管傳統戲曲，薪火得以相傳，落實鄉土教育的紮根，讓北管戲曲重回人們生活的懷抱。源





台中火力發電廠區 輝煌的飛羽紀錄

文、圖 / 黃朝洲

90 年代大肚溪口一直是臺灣重要觀鳥重鎮之一，南岸彰濱工業區因故停工而荒廢形成的廣大棲地有過 225 種以上的野鳥，北岸台中火力發電廠四周水域陸域出現的鳥種則有 160 種以上。由於電廠四周交通網絡十分完整，國內及國際人士絡繹不絕前來觀鳥，亦有以當地東方環頸鴿為研究主題的碩士論文和臺灣招潮蟹的博士論文，筆者以當地小燕鷗繁殖的過程出版專書並得到中國時報年度最佳圖書獎。

發電廠西側為廣大海域及大肚溪出海

口，提供鷺、鵝及 最佳覓食所。東側及南側為農作區、關連工業區污水池及放養或棄養的各類水塘，其間栽植木麻黃和黃槿為主的防風林，食蟲、食魚和雜食性鳥類比較多，也是候鳥重要休息覓食區。北側為電廠抽砂造陸的煤灰堆置場，但一直未啟用，成了北岸極重要的野鳥繁殖區。各區特色及重要性分述如下：

西側水域

大肚溪口與海水交會處，輸沙量非常大



2



3



4

肚溪口與海水交會處，輸沙量非常大，但有機質十分豐富，形成很完整的食物鏈，學者劉烘昌估計附近短趾和尚蟹族群數約 2 億可見一斑，且特有種的臺灣招潮數量亦在臺灣之冠。此處為大白鷺和蒼鷺重要渡冬地，1994 年 2 月中彰大橋下更出現 6 隻北返的黑面琵鷺。乾潮時可見大群鸕和 在泥灘地攝食底棲生物，濱鸕、青足鸕、小青足鸕、中杓鸕、東方鵪等為主要鳥種。漲潮後偶見鸕鷀和 黑嘴鸕繼續衝水覓食或棲於木柱上休息。



- ① 火力電廠的水澤環境頗適合野鳥棲息
- ② 電廠旁沙洲上的短趾和尚蟹族群
- ③ 6 隻黑面琵鷺在電廠旁停棲 3 週後繼續北遷
- ④ 全世界僅餘 3,200 隻左右的黑嘴鸕，2 月初開始頭部轉黑，轉換成夏羽
- ⑤ 電廠旁的沙洲春秋過境時偶遇見中杓鸕群，族群量稀少，中國大陸已列重點保育



5

麗水村傳奇

電廠東側的麗水村聚落以農作及少數養殖為業，但多數土地多半廢耕或棄養，反成了野鳥的棲息天堂。村落西側為關連工業區排放廢水的曝曬水池，昆蟲滋生，底棲生物豐富，蘆葦叢生，遮蔽性提供野鳥避風及覓食的最佳環境。廢水池北側有小徑交錯互通，驅車觀鳥十分方便，又不太會侵擾野鳥活動（行走觀鳥則會引起騷動）。此處在 90 年代開始的 10 年間，可說是觀鳥的熱門景點。

此區曾創下許多特殊記錄，例如臺灣最早發現高蹺鴉築巢繁殖就在廢水池。春秋過境期落地休息的密度也算一絕，紅尾伯勞、藍磯鶇、鶇鴒、大葦鶇及各種鴉和鴉是主要鳥種，原本領域性強的上述鳥種，互鬥互驅

的行為降低，彼此都能容忍近距離互動，尤其到了傍晚，因棲木有限，常有數百隻棲在同一棵黃槿的熱鬧景況。另外筆者最早發現鳥類攝食福壽螺的地點也在此區，包括紅冠水雞、緋秧雞、灰胸秧雞及董雞，以及保育類的彩鷸，有些將螺肉夾出食用，有的帶殼吞下。原本董雞為遷徙性的夏候鳥，發現的雄鳥出現於 2 月初，是留臺度冬的首次記錄。

最重要的是火力電廠及麗水村應是候鳥遷徙的憑藉地標，例如大肚溪口蒼鷺群在遷移時，一定會在此區盤旋迴繞，待區內個體飛升加入後再離去。每年 3 月，固定有一支沿海線遷移的灰面鵲鷹群會由麗水村直接渡海北飛，1994 年時曾發現因天候惡劣，



出海半小時後又折返停於區內樹梢及電線桿上，次日天氣轉好後才離去。區內高壓塔上常有候鳥棲息，包括大白鷺、蒼鷺、紅隼及國際保育類的遊隼。

煤灰堆置場的繁殖盛事

因故未啓用的煤灰堆置場是以抽海砂造陸並載運土石沉陷，全區平坦廣闊，僅少數人工植栽存活，地面多屬禾本科植物、田菁、毛馬齒莧及馬鞍藤。由於視野遼闊，吸引不少地面營巢的鳥類集體進駐，密度很高，其中以保育類的小燕鷗及燕鷗為主；東方環頸鴿、小環頸鴿和小雲雀數量亦不少；防風林則是樹棲性的紅鳩、烏鶯及斑文鳥營巢區。1994 年，區內出現 86 隻黑頭文鳥，其中 32 隻為幼鳥，麗水村另有一群 30 隻族群，這些謎樣的野鳥如何繁殖？繁殖地在哪裡仍然不明，但這稀有鳥種的族群數量恐

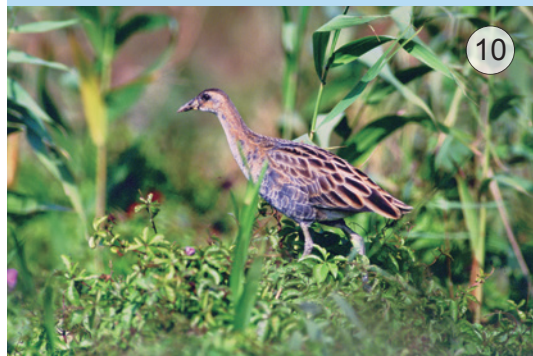
⑥ 漲潮後棄養水塘中常有鳥群飛入休息

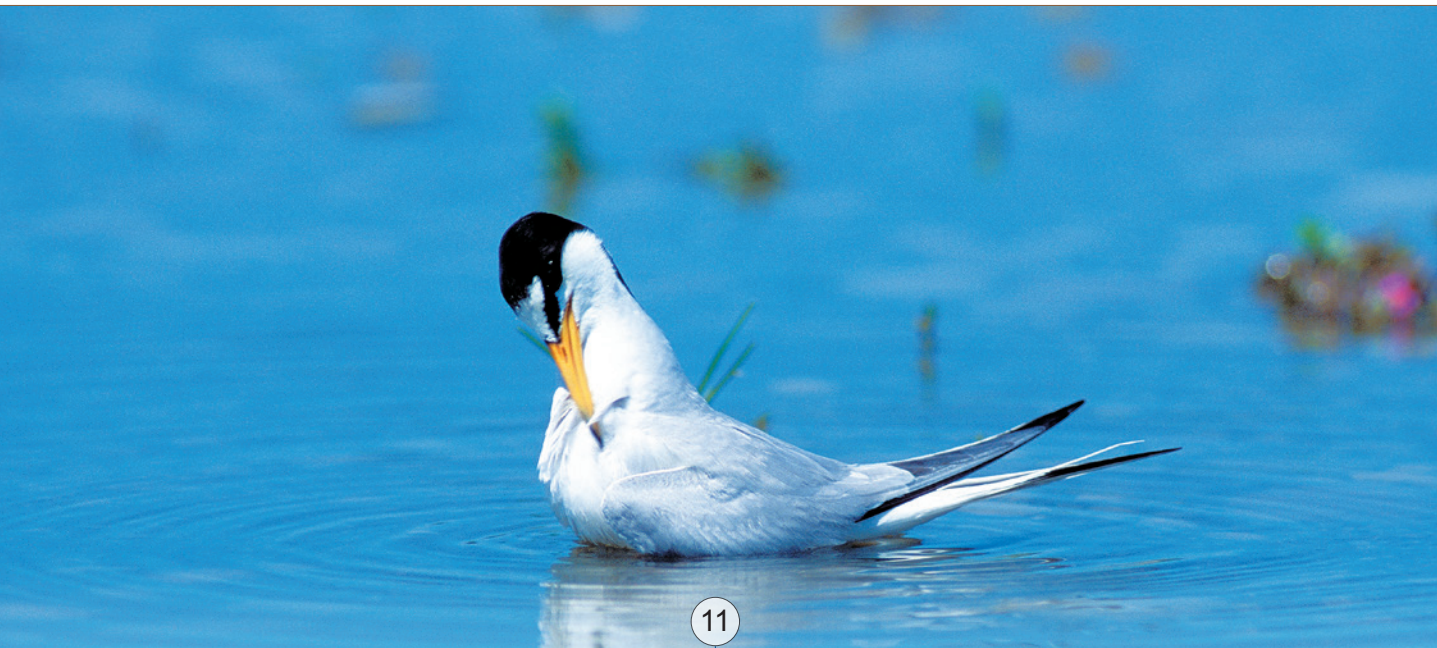
⑦ 紅尾伯勞 8 月底至 10 月初大群過境，一部分留下度冬

⑧ 臺灣第一例高蹺鴿繁殖，發現地就在電廠旁的汙水池

⑨ 稀有的灰胸秧雞將福壽螺肉啄出食用

⑩ 唯一一例董雞留下度冬就在電廠前的稻作區，正出現夏羽的紫黑色羽毛





11

怕已是臺灣第一的記錄。

最特殊的是東方鴿、小燕鷗和燕鷗在地面集體營巢，並發展出共同防禦機制。這三種鳥均產卵於小石礫及碎貝螺片簡單堆疊但排水良好的巢位，彼此也相當靠近。一有動物入侵（包括人類），外圍的東方鴿會四處疾飛並發出高階哨聲，有時還會配合擬傷行為，企圖將敵人引離巢區。燕鷗則大量離巢高飛，在空中發出「カー・カー」的叫聲，入侵者太近巢位，先降落附近展翅伏於地面表現擬傷行為。東方鴿是地面偵察系統，燕鷗是空中預警機，小燕鷗是攻擊機，集體低掠入侵者頭頂，並尖叫示警，伴以糞便攻擊，直至入侵者逃走。紀錄顯示被攻擊者包括人、貓、狗、牛背鷺、小白鷺及紅隼，帶子時亦會攻擊燕鷗。

嘆息

1990 至 2000 年可說是火力發電廠區最輝煌的野鳥天堂，隨著工業發展、自然環境的變遷、填海造陸等經濟導向之發展，麗水村民的生活環境改善、不再受惡臭廢水之苦，但乾涸的水池亦不再吸引野鳥駐足，僅有少數地下水滲出的區域仍有高蹺鴿常駐，但營巢數量有增加。原本幾近廢村的麗水村人口漸漸增加，南部受鹽化影響漁塭業者轉往中臺灣發展時也大量租用原本棄養的水塘，農作活動增加，野鳥聚集的休耕區縮小至原本的十分之一，人口進駐、建築物增加，排擠其它生物活動範圍亦在所難免。

回想火力電廠區 20 年來的種種，連作夢都會因望見滿天滿地飛羽而興奮開懷，如今只能感嘆往日情懷

⑪ 燕鷗在繁殖區內豪雨形成的小水窪中洗浴

⑫ 燕鷗和小燕鷗均屬第二級保育類

⑬ 謎樣的黑頭文鳥

⑭ 油菜田與火力電廠 4 支煙囪相映生輝



12

而唏噓不已。相信南來北往的候鳥們依然仰賴那高聳的煙囪做為定位地標，路過時也會有「曾經樂地」的感慨。

今日大肚溪口雖設了野生動物保護區，仍難以重返舊日榮景，諸多資深觀鳥人還是念舊述說昔日火力發電廠旁的飛羽故事，企盼在經濟發展與生態保護兩者中，尋求共生共榮的平衡點。

後記

台中發電廠積極配合推動鳥類棲息與空

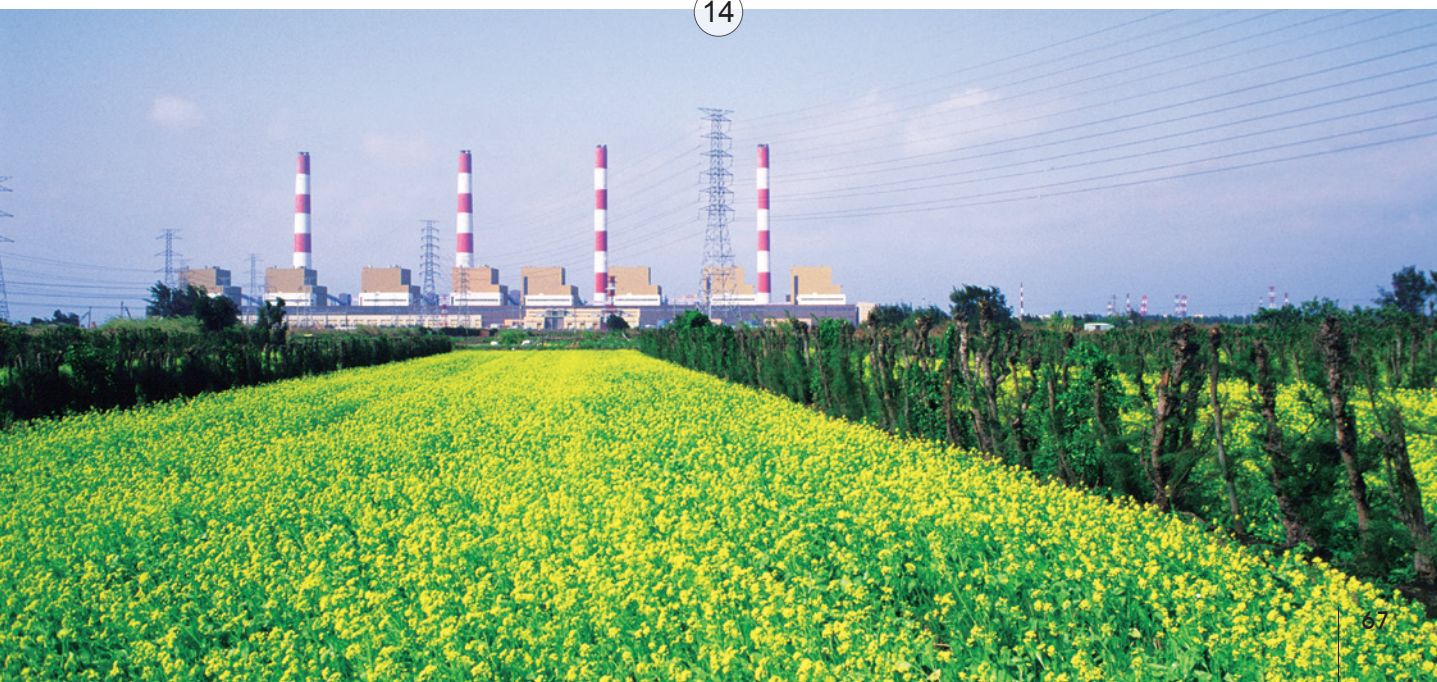


13

氣品質改善，於廠區內種植以木麻黃為主之植栽，另有羅漢松、攬李、鐵色及土沉香 4 種稀有植物，亦在台中發電廠植栽之列。廠內防風林植栽及草生地，目前可觀察到綠繡眼、白頭翁、麻雀與白鵲鴿及紅尾伯勞鳥等鳥類蹤跡。

未來亦將規劃廠區範圍內適合區域，營造可供陸鳥及候鳥棲息、繁殖之地，並參考國內外環境保育之先例，於鳥類棲息地進行區域監測、環境保育及教育推廣，與路過台中發電廠的飛羽們共生共存。源

14





琴定水林 引領潮流的烏克麗麗

文、圖 / 黃筱茜

There are numerous strings in your lute,
let me add my own among them.
你心中有許多琴弦，讓我加上我的吧！

Then when you smite your chords,
my heart will break its silence,
and my life will be one with your song.
當你彈奏，我的心也會打破沉默，用生命和你一同歌唱。
《泰戈爾•節錄自 Lover's Gift and Crossing》

泰戈爾的詩中常會提到音樂，吟遊詩人的行囊總會有一把琴，在每一個內心澎湃或低沉的時刻，心音總是特別容易隨著音樂傾洩而出。

或許每顆年輕的心，在某個易感的時分，會嚮往未知的世界，會想像著自己可以帶著吉他流浪到遠方。在 2012 那一年，還真有位台大的環工博士背起了簡單的行囊，隻身赴歐洲流浪 100 天。他每到一個城市，便在著名的景點前方，拿著烏克麗麗演唱，並請路人協助拍下影片。或許自彈自唱，或許與當地人合唱，旅行的感觸化成歌，特別能觸動觀者的心弦。

拜著網際網路發展之賜，每晚回到旅館，他就能將影片上傳影音網站，讓世界各地的網友，都能同步感受到旅行與音樂的能量。

這場虛擬的「個人演唱會中」，歌聲當然是主角，但也不能不忽略那個讓歌聲錦上添花的配角——烏克麗麗。



① 令人驚喜的烏克麗麗樹

烏克麗麗 (ukulele) 是什麼？

關於烏克麗麗的身世眾說紛紜，一般的說法，他是葡萄牙的民俗樂器，多用於碼頭邊的即興演唱伴奏。而在大約是 1800 年代後期，從葡萄牙開往夏威夷的移民船中，除了載運了栽種鳳梨的人力，也將葡萄牙的文化傳播到了夏威夷—因為船上不只有樂器，連製作樂器的師傅，還有編曲家，也通通都上船啦！

這個小巧可愛、攜帶方便的樂器傳到夏威夷後，它輕快的曲風，受到了當地居民的喜愛。居民們將這個樂器稍做修改好符合當地的曲調，並將它併入了合奏中。其後，由於夏威夷女王拿它來演奏國歌，大大地提升

了烏克麗麗的地位，讓他成為夏威夷群島超「夯」的樂器。

那麼，烏克麗麗為什麼叫烏克麗麗呢？

有一說是因為樂師在夏威夷皇室面前表演時，手指撥動的速度飛快，像極了跳蚤的移動，所以稱它為 *ukulele*，意思就是跳躍的跳蚤 (*jumping flea*)。另一說則是因為當時的女王認為這樂器是從外國來的禮物，就將它命名為 *Ukulele* (因為 *uku* 代表是禮物、*Lele* 代表外來)。

從夏威夷流行到美國

這股夏威夷的烏克麗麗風潮並沒有順勢延燒到美國本土。一直到 1915 年，為了慶祝巴拿馬運河通航，在舊金山舉行了為期九個月的萬國博覽會（全名為巴拿馬太平洋國際博覽會，*The 1915 Panama Pacific International Exposition*）時，才吸引了美國本土民衆的目光。

這個時期的烏克麗麗從雜耍表演的舞台，走向了爵士樂的表演舞台。由於它輕巧可愛又容易上手的特性，還成了二次大戰時美國大兵們喜愛的紀念品。

1960 年時烏克麗麗的演奏熱潮有些衰退了，但因為它的價格很便宜，又能夠與傳統的音樂教育接軌，於是烏克麗麗搖身一變，成了加拿大音樂教育的標準課程內容，每個學生都能在課堂中學習如何演奏。

烏克麗麗從民俗樂器走向了表演舞台，



2

又從表演舞台走向了音樂教育，這中間的變化，真可說是天差地別！但可別以為烏克蘭麗麗為從此老死在博物館中喔！它只是暫時沉潛，等待另一個機會。

烏克蘭麗麗風潮再起

1992 年左右，Billboard 雜誌的副社長 Jim Beloff 在 Rose Bowl 跳蚤市場中發現了一把烏克蘭麗麗，由於他的岳父很會演奏烏克蘭麗麗，所以他也買了一把，沒想到在短短的一週之間，他就深深地愛上了它。

當 Jim Beloff 想要好好地彈奏烏克蘭麗麗時，卻發現市面上的樂譜都已經絕版了，於是他拜訪了最大的樂譜出版公司 Hal Leonard，建議他們該出版新的樂譜了！沒想到這本書的發行人超出了所有人的預期，於是又緊接著推出「如何演奏烏克蘭麗麗」一書，再次敲開了烏克蘭麗麗的另一番局面。

1995 年，第一屆 UKEtopia 音樂會在

加州聖莫尼卡的 McCabe's 吉他社舉行，這次的音樂會提供了當地及受邀的樂手一個表演的舞台。

1998 年，Jim Beloff 決定和他的上班族生涯說再見，和老婆 Liz 開始打造一個以烏克蘭麗麗為主題的網站，銷售樂譜、CD，並提供教學影片。

由於當時要找到品質良好的烏克蘭麗麗並不是那麼的容易，Jim Beloff 和他的小叔著手開發烏克蘭麗麗。1999 年，他們在沒有任何金援的情況下，以塑膠成型的方式製造出耐用、便宜的烏克蘭麗麗。從此以後，一把 149 美元的烏克蘭麗麗暢銷全國，也讓 Jim Beloff 成了烏克蘭麗麗史上的重要人物。

這幾年來烏克蘭麗麗再度風行全球，而台灣也因為偶像劇的關係而引爆流行，學習人口大大地提升。由於它簡單易學，連小朋友也能輕鬆上手，於是樂器行紛紛開始了烏克蘭麗麗的教學，假日也常常能夠欣賞到素人們

舉辦的小型音樂會。

有別於美國的塑膠製烏克麗麗，台灣的烏克麗麗多是以木材製作，無論在音質或是造型上，都有著物超所值的質感。

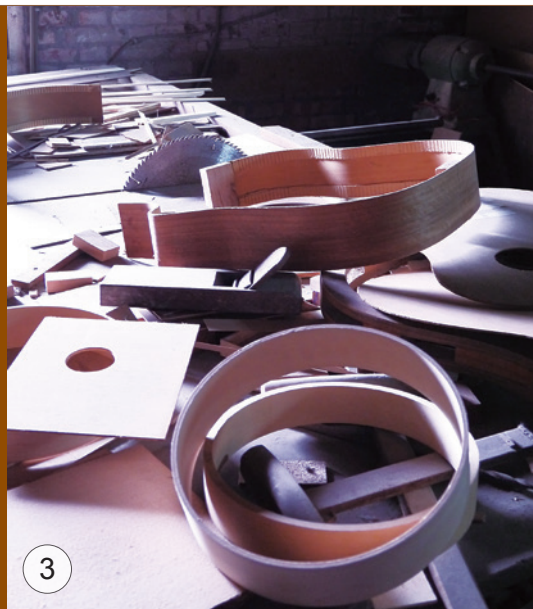
烏克麗麗的製作

別看那烏克麗麗那麼小一隻，以為製作很容易，其實它的製程相當的繁複，從選材、構思、剪裁、鑽刻、修磨、噴塗、拋光、上弦、調音，還有細工等，大的工序就有 20 幾道，得花 15 天才能完成一把琴呢！主要的工序包括選材與設計、剪裁、切割背板貼線、音孔箱打洞、磨琴柄、側板成形、背板及面板貼立木、形成音箱、組裝琴柄、安裝指板、修飾、貼下駒定位、上底漆、面背板研磨、側板研磨、裝飾、表面噴漆、鉸紐安裝、吉他線安裝、調音、拋光。經過了這 21 道主要程序，還有許多細工，才能夠完成一把烏克麗麗或是吉他。烏克麗麗的體積雖然很小，但可是一點也不能小看哪！

烏克麗麗在水林

早期台灣是全世界的代工中心，每年有 20 萬隻左右的烏克麗麗銷往全世界，但近年來因為產能外移，台灣每年外銷數量銳減，改為有百萬隻的烏克麗麗由大陸銷往全世界。

在這一波「產業移民潮中」，卻有一位師傅不畏經濟環境不佳的挑戰，堅持要把



3



4



5

② 屋簷上好長的一把吉它

③ 無論是吉它或是烏克麗麗，都是從這樣的木片開始的

④ 手工安裝指板

⑤ 打磨吉他的接縫



6

技術留在台灣，讓大家可以享受高品質、高音效的手工琴，讓傳統的手工藝技術得以傳承。他，就是水林的陳國明老師。

41 年次的陳國明老師是台灣所剩無幾的手工吉他師傅，年輕時的陳老師原本從事吉他的銷售，後來因為對吉他的熱愛，讓他開始學習吉他的製作，這一做就是 30 多年。

30 多年來，雖然市場的需求從吉他轉向了烏克麗麗，然而不管是吉他還是烏克麗麗的製作，陳老師都採用手工生產，一直站在自己的崗位上專研技術，並研究提升產品附加價值的方法。

該怎麼讓產品有獨特性，讓即使不太懂音樂、不太懂音色的消費者，也會願意花更多的錢來購買高品質的產品呢？「打破傳統、揮灑創意」，在現代科技的加持下，陳老師決定用「客製化」來做為產品的策略。

客製化的烏克麗麗

烏克麗麗只能是原木的顏色嗎？它是不是可以有不同的顏色？是不是可以拼貼喜愛的花樣？是不是可以放上照片？

有了靈感就要去實踐，劍及履及的陳老師，著手研究起了影像輸出技術的應用。他將照片印製在烏克麗麗的貼皮上，依照材質的特性，微調製程以保持照片的完整，經過了多次的試驗，終於成功做出了獨一無二的「紀念琴」。

另一個創新是蝶古巴特 (DÉCOUPAGE) 的應用。蝶古巴特是近幾年來風行的手工藝技術，它是利用拼貼的方法，讓不擅長畫畫的人，也能拼貼出美麗的圖樣。陳老師看到了蝶古巴特的美，以及烏克麗麗的巧，將兩者放在一起，就能帶來完全不同的感覺，有著相輔相乘的效



7

⑥ 結合蝶古巴特的烏克蘭麗，繽紛的色彩讓人心情大好冬

⑦ 月琴外形的吉他

⑧ 盆栽娃娃是雲林常見的「吉祥物」

果。

不過拼貼的過程多少會增加木材表面的水份，而水份極可能會造成木材的變形，所以在製作的過程，得要花更多的時間讓木材充份乾燥，才能生產出一把高品質、好音色、又耐用的特色烏克蘭麗。這個創意加值看起來很簡單，卻需要更多的時間醞釀，才能夠完美的呈現。

除了「紀念琴」與「蝶古巴特琴」兩種客製化的烏克蘭麗以外，吉他工廠裡還有一件看了會微笑的商品。這一回陳老師還把腦筋動到國樂器上，大膽地將吉他改成月琴的樣式，成了獨一無二的月琴式吉他。這月琴吉他上還可以印上國畫，真正做到了中西合璧呢！

隨時歡迎參觀的工廠

陳老師的手工吉他工廠在 2013 年底被選

陳老師的手工吉他工廠在 2013 年底被選為農業博覽會百大亮點之一，其後再經過了農夫藝術家王國仁的整理後，成了田中央吸睛的亮點。屋簷上一把與房子同寬的吉他，還有一棵掛滿烏克蘭麗的樹，隨時歡迎著旅客「不請自來」。

這一天，我在工廠裡晃來晃去，享受著被烏克蘭麗包圍的感覺，工廠裡的員工或許早以習慣遊客來來往往，但身為遊客的我，著迷於每一個細緻的製作過程。

因為創新，讓臺灣市面上的手工烏克蘭麗，有很大一部分出自於陳老師的工廠。也因為堅持，讓水林這個地方，除了地瓜香，還有琴音悠揚。源



8

夏日裡的「密林之旅」

臺中東光園道自行車道

文、圖／彭維俊



1



萬里無雲的晴空、嗡嗡作響的蟬鳴、陽光透過樹梢灑落一地粼粼樹影，應該安靜的心情卻因為悶熱和高溫久久無法沉澱。索性跳上單車，選一段綠園道，騎入風之谷，來一趟森呼吸之旅，夏日的暢快愜意，正透過心愛的鐵馬悄悄啓程。

這處風之谷的綠園道不必求遠，它就位在臺中的都會區，對很多臺中市民來說，家門口有這麼一條可以縱情騁懷的自行車道，還有什麼比這更樂逍遙的呢。

規劃最早 綠意環抱

臺中市東光園道自行車道，建置於2004年，是中部最早規劃完成的都會區自行車專用道之一，它屬於臺中市環市休閒自行車道的一部分。臺中市休閒自行車道由4條主要的騎乘路線串連成總長約18公里的環狀單車路網。這4條路線的最大特色就是穿越臺中主要的的花木及綠園道區，可說是每條路線皆被綠意環抱。

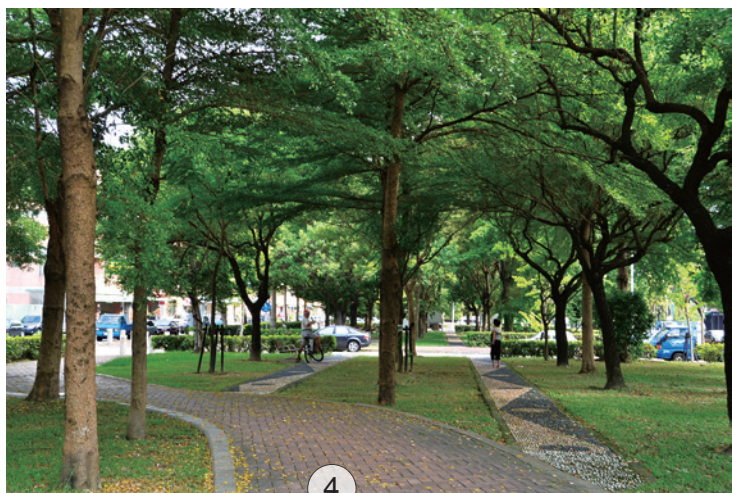
4條路線的起點分別是臺鐵太原車站、國立中興大學、國立臺灣美術館和臺中市中正公園，而每一條路線的起點又恰好是下一條路線的終點，所以全線正好繞行臺中市中心一圈。沿途除經過綠川、梅川、柳川和旱溪這幾條流經臺中市中心區域的河流外，還有東光、興大、忠明、育德、興進等多條綠園道環繞，除了貼近臺中市民生活外，更



- ① 高大筆直的黑板樹讓人好像騎進了密林深處
- ② 臺鐵太原車站是東光自行車道的起點

讓騎乘在上的單車族感受四時不同的更迭綠意，而自行車道兩旁防雨又防曬的高大林木更讓單車族無後顧之憂，增添許多騎乘的樂趣，一趟環市休閒自行車道騎乘下來，綠地佔有率居全臺第二的整個臺中市區綠化美景也一覽無遺。

臺中市環市休閒自行車道的4條路線概分為：綠川柳川自行車道、梅川自行車道、中正公園自行車道和東光自行車道。由交通部觀光局編印的「中臺灣旅遊簡介」裡則將這條自行車道細分為「柳川之旅」、「養生之旅」、「大學之旅」、「密林之旅」、「鐵



道之旅」、「怡情之旅」、「舒活之旅」、「文化之旅」、「生態之環」和「活力之環」，由此可見這條自行車道豐富多樣的內涵。

其中「密林之旅」指的就是東光自行車道，會有這樣的美譽，是因為這條自行車道沿途植栽種類眾多，而且歷經十幾年的生長，都已繁茂成林，同時經由複層的生態景觀的塑造，強化了其所具有的生態、生活、休閒等特色的密林自行車道的景觀風貌。

由太原車站出發

臺中市東光自行車道以臺鐵太原車站為起點，沿線經過太原路三段、興進路、樂成宮、東光綠園道、大智公園、東峰公園、興大綠園道後抵達中

興大學，全程約 5 公里，不但平坦好騎，沿途各種林木製造出如森林般的都會綠廊、花圃植栽盎然，是一條在都會裡就能親近大自然、享受避暑樂趣的自行車道。

臺鐵太原車站於民國 91 年 11 月 22 日落成啓用，是臺鐵為響應政府「鐵路捷運化」之政策，及解決各都會區捷運系統完工前旅客通勤通學問題，而增設的一個通勤車站。它位於臺中車站與潭子車站之間，距臺中車站約 5 分鐘車距，是一座區域型的小車站，臺中車站為其管理站。太原車站的外觀

為後現代藝術化的鋼構建築，綠色鋼樑加上屋頂尖塔造型，在所有臺鐵火車站中獨樹一幟。可惜現在正在進行臺中都會區鐵路高架化工程，整個車站站體都被

③ 東光園道自行車道沿著東光園路往臺中火車站延伸，也稱「東光綠園道」

④ 東光園道自行車道沿途設有多個各具特色的休憩廣場，此為旱溪廣場

⑤ 自行車道每隔一段都種植不同的樹種，以形塑四時分明的景觀，這一段栽種的是鬱鬱蔥蔥的南洋杉

⑥ 自行車道上不時可見以彩色小石子拼貼而成的人形單車標誌

工程的圍籬包住，想要一睹太原車站的「廬山真面目」，可能要等到鐵路高架化工程竣工，從目前太原車站每月的運量超過 10 萬人次，也可見其通勤的重要性。

這個太原車站之所以會成為東光自行車道的起點，除了它的位置剛好在東光綠園道上，還因為太原車站鄰近北屯區，從太原車站往太原北路騎乘，便可進入著名的大坑溪自行車道，是前往大坑風景區的捷徑，而這條單車路線也是臺中市很熱門的山區路線。2004 年東光自行車道規劃完成後，有知名自行車品牌的業者在太原站設置自行車租借站，成功吸引了來自彰化、臺北等外縣市的單車迷，他們搭火車到太原車站下車，再轉換單車進行臺中市區的小旅行，其中最輕鬆的行程便是由北向南騎到中興大學。體力佳者，則可以選擇往大坑山區的方向，挑戰一下崎嶇與難度較高的山徑單車路線。

暗藏城市的「密林」 自成一格的綠色隧道

單車族若是沿著東光綠園道騎乘，可以享受難得的鐵馬與鐵道快車齊奔的暢快感，但短短幾分鐘後，這條自行車道便轉入了一大片「密林」中，從此與鐵道漸行漸遠，而周遭也變得很安靜，有時就只有風吹動樹葉的沙沙聲響。

既然是「密林之旅」，樹海便是這條自行車道的「最佳代言」。從東光路跨越了

自由路後，鐵軌轉向，單車則駛進東光綠園道，「密林之旅」於焉展開。

東光綠園道從入口的探索廣場到出口的太極廣場，沿途共設置了 10 座不同主題風格的廣場，分別是探索廣場、聲韻廣場、旱溪廣場、密林廣場、入口廣場、月廣場、日廣場、親子廣場、鼻型廣場和太極廣場，



每個廣場設有入口意象或裝置藝術，既為單車客和行人提供休息之用，也可以做為舉辦小型活動的場域。

不同的路段，其實所種植的樹種也不盡相同，如此就可以營造四時分明的視野景觀，像是高大挺拔的黑板樹、亭亭玉立如傘蓋的小葉欖仁、鬱鬱蔥蔥的南洋杉、花海壯觀的阿勃勒、一葉知秋的臺灣

欖樹、樹幹強壯的樟樹…行走其間，抬頭或俯視，不同的草木所呈現出截然不同的林相，說一樹一世界，一點都不誇張。尤其走進南洋杉林道，參天的南洋杉如好似兩排綠色的屏障，細長的自行車道就像是一條綠色隧道。

低矮的灌木叢中有一种植物，它的名字叫龍舌蘭，是這條自行車道沿途常見的綠灌木，龍舌蘭的葉子又寬又長，莖雖然短，但開疆闢土的本領一點不弱，往往一株就能佔據一公尺的地盤。更奇特的是，此處的龍舌蘭不知是不是多了大樹的庇蔭，開出的花莖都十分高直，有一株竟然長出超過 4 公尺的花莖，當花莖從葉叢內生出後，就會在花莖旁長出數株直徑約 6 至 8 公分的漏斗狀淡白或淡黃色花朵，然後會生成小株的龍舌蘭，



這些小株的龍舌蘭脫落遇到土壤後會扎根生長，特性有如另一種有趣的植物「落地生根」。但龍舌蘭單株一生中只會開一次花，花謝後母株就會逐漸枯死。龍舌蘭歷經 10 餘年的生長才開花繁衍下一代，難怪其生命力如此堅強。

中途休憩站 媽祖來保佑

臺中樂成宮是這條自行車道上一個很重要的景點，樂成宮又稱旱溪媽祖廟，其廟埕雖隱身於巷弄中，但入口有一座數層樓高的塔柱十分醒目，飛簷寶塔的造型頗有幾分中國古塔的味道。

樂成宮是一座九開間兩進兩廊兩護龍的四合院廟宇建築，由大木匠師「彬師」陳應彬先生所建造。「彬師」生於西元 1864 年，

祖籍為福建漳州府，。「彬師」乃清末臺灣匠師漳派大木作執牛耳之輩，其所擅長「升庵假四垂」的建築風格，影響了後期臺灣廟宇建造的形式甚鉅，近代之廟宇，常以「升庵假四垂」之建築為模式來建造。何謂「升庵假四垂」，即雙倒水的屋頂，將中港間的屋頂全部升高，而與小港間的屋頂斷開，斷開後因側面會出現空隙，所以要出「串角」以掩飾空隙。這種屋頂樣式，稱為「升庵」。但「升庵」的缺點為中港間的「箭口」太高，步口比較容易日曬雨淋，故將兩側小港間的屋檐連接起來，而形成中港間的下層檐，這種樣式稱為「升庵假四垂」。「假四垂」字面含義，主要是上層歇山式，屋頂的側檐，被小港間屋頂的屋脊切開成前後兩邊，而形成了一個不完整的「四垂頂」所以稱之「假四垂」。另一重點為上簷的角柱，不與下簷金柱重合，而足騎在步口通樑之上。

樂成宮是臺中市大屯地區的媽祖信仰中心，雖然它的名氣不及臺中大甲的鎮瀾宮，但這座媽祖廟的建造歷史十分久遠，1790年初設，距今已超過2百多年的歷史，也因此，在1985年經內政部核定為國家第三級古蹟。

旱溪是臺灣中部的一條河川，屬於烏溪水系，為大里溪的支流，沿途納入綠川、柳川、土庫溪等之流，流域主要在臺中市境內。旱溪之名乃因流量受雨水支配，在乾季時常呈乾涸狀態。



⑦ 自行車道所經之處有國家第三級古蹟樂成宮

⑧ 東光自行車道沿著旱溪流域而闢建，這是旱溪的小支流

過了鼻型廣場，自行車道就進入了臺中市的東區，這時路邊有一座大型的公共藝術吸引了我的目光，那是一把巨大的鐵鎚和一把老虎鉗立在花圃中，旁邊還有一座小橋，橋上貼滿了各種機器零件和金屬模具的雕刻。

從橋上的解說得知，這裡是臺中市「黑手堀文化」的起源之地，早期的古地名叫「土牛仔」，地處大里溪和旱溪的交界處，東邊隔著大里溪與太平區相望。日治時期，此地也曾經有 3 條五分車鐵道，是臺中糖廠的中繼站，五分仔車從臺中糖廠出發後，橫跨旱溪進入此地，再分成 3 線：北線通往潭子；中線通往太平、霧峰、草屯、南投名間至二水、溪州到西螺，是早期臺中區客運主幹線；南線通往烏日糖廠（今烏日啤酒廠），經龍井、至彰化鹿港、溪湖到西螺，為早期的客運預備線。由此可知早期此地五分車繁忙的景象，可惜後來客運被縱貫線鐵路取代，如今已看不到任何五分車的痕跡。倒是此地 在 50 年代是臺中金屬工業及附屬品加

工產業的重心，即俗稱的「黑手」，最興盛時期這裡大大小小的鐵工廠有數千家之多，乃機械加工區，是名副其實的「黑手」集中地，因此有「黑手堀」之稱。

如今雖大部分工廠已遷移，但為了保存這一段獨特的「黑手堀」歷史文化，並讓更多居民和遊客了解在地的產業發展，東門社區發展協會於是打造了這兩件公共藝術，象徵工業圖騰的工具和東門橋鐵件模型，讓民衆了解這段產業發展的歷史。

穿過東門社區，便來到了東區的東峰公園，東峰公園也稱「勞工公園」，佔地 6.4 公頃，建於民國 82 年，是一座都會型綠地公園，公園內有勞工電影院、球場和游泳池，還有許多有特色的石雕作品。臺中二二八紀念碑也設在這座公園內，望之儼然。東峰公園內種植了 30 幾種棕櫚科植物，充滿了熱帶風情，這也是東峰公園的一大特色。



9



10

綠色隧道下起黃金雨？

離開東峰公園，馬路變得寬闊筆直，這條「興大路」是通往國立中興大學的大道，而這也意味著東光自行車道的終點近了。

時值盛夏，此段自行車道兩旁栽種的阿勃勒正綻放著夏天最美的顏色，只見一樹搖曳的金黃，灑下滿地的「黃金雨」。這屬於夏天的阿勃勒，正以它的熱情之姿為人帶來無限的陽光活力。此刻腦海中突然閃過一句詩「蒲月申黃映日影」，這麼美，怎能不佇足多看它一眼。

陶醉之際，國立中興大學的校門已經出現在眼前，同行的友人歡呼著，來到這座臺灣規模第三大的國立綜合大學，豈能過門不入。跟駐警詢問單車可否騎進去，他點點頭，並指引我們單車遵行的方向。進入校

園，剛好遇到一群騎著單車的大學生，原來他們是中興大學「自由車社」的成員。跟臺大一樣，興大也有許多教職員和學生是單車族，所以興大學生團體成立了「自由車社」，為同學提供單車保養、健檢等服務。據說，興大自由車社還推出「單車健檢」選修課，教導學生單車基本維修技術和認識單車運動，選修能累積學分。

一如國內許多知名大學，中興大學的校園風景也美麗宜人，踩著單車悠遊於中興湖畔，眼前綠柳婆娑，頗有幾分「攜杖來追柳外涼」的意境。

臺中東光自行車道，就像是一條密林中的綠色隧道，即使在揮汗如雨的盛夏時節，一趟騎乘下來，也有如入清涼之境的輕鬆愜意。更難得的是，它雖然位於城市的中心地帶，卻與大自然零距離。源



- ⑨ 行經後火車站的東門社區，會看到這座象徵工業圖騰的鐵槌老虎鉗的公共藝術，它代表著當地傳統產業「黑手」文化
- ⑩ 位於東峰公園內的臺中二二八紀念碑也在這條自行車路線上
- ⑪ 臨近國立中興大學的這一段自行車道種植著阿勃勒，每年盛夏，好像下起黃金雨
- ⑫ 看到國立中興大學的校門，就知道已經騎完了這趟輕鬆的旅程



深耕節能小尖兵

文、圖 / 白義和

近年來，地球暖化現象持續惡化，其極端氣候影響地球生態使然，引發俄羅斯下起四月雪、美國本土一日顯現四季分明景象、英國本土南部大水及北部大雪等對比氣候，日愈顯見。科技日新月異的突飛猛進，伴隨著環境污染及地球暖化接踵而至，全球各國深感氣候變遷不僅僅是一個環境問題，它也是經濟、社會和文化的問題，而且氣候變遷將產生深遠的影響。

無論政府在政策制定、機關在政令推動等，規劃思維均須在心理上作調適（即適應不可避免的變化），而民衆更須出自內心去力行、去落實，使節能減碳深植人心，成

為日常生活化之習慣性。人的行為源自於日常生活習慣之養成，節能減碳工作要深植人心，更須從幼兒成長階段著手，從根紮起進而根深柢固，使親子牽引效應發揮，帶動全民 FUN 節能，期能力行溫室氣體減量，減緩地球暖化，使地球生態回歸常軌。

配合政府「節能減碳」政策，宣導台電公司「節約用電」與「用電安全」等業務，台電公司台北西區營業處提供所轄屬地區公、私立國民小學低年級學生及幼兒園學童等，各教育單位校外教學參訪活動場所之服務，推動「深耕節能小尖兵，創新力行好將來」宣導活動，使節能減碳工作往下紮根從

幼兒做起，讓「節約能源」的知識與理念，由參訪幼童傳達給家人分享，使「節約能源」意

識開花結果，使節能幼苗向下深耕茁長，深植於每位參訪學童，由幼兒學習心得牽引家長落實節能減碳工作，影響每個家庭成員，進而推展整個社區居民，均能人人珍惜能源、戶戶愛護地球，達到推廣成效，以減緩地球暖化。同時，樹立台電公司「敦親睦鄰」之優質企業形象與「十年樹木、百年樹人」之教育典範。

為舉辦此項教學活動，訂定「參訪『深耕節能小尖兵』活動登記審查辦法」，公布於台電公司台北西區營業處服務消息內 (<http://branch.taipower.com.tw/d117>)，新北市新莊區之幼兒園得知台電公司舉辦節能減碳的教學活動後，即向台電公司台北西區營業處聯絡，表達希望參與活動的意願，亦獲得正面回應。戶外教學活動日當天，幼兒

- ① 台電公司台北西區營運處延伸宣導觸角，向下紮根節能減碳觀念
- ② 活潑有趣的互動方式，讓小朋友主動學習節能減碳方式

園師生在陳總園長敏惠帶領下，蒞臨台電公司台北西區營業處參訪「深耕節能小尖

兵」活動，辦理師生了解「電力與節約用電」的戶外教學活動，為期4梯次的戶外教學活動，由涂處長金泉親自帶領全體服務人員(含北西志工團志工)接待服務，藉由區處節能展示區的各項教具作宣導教材，現場解說「電怎麼來?」、「電與民衆的關係」與「節約用電」等宣導，並採用生活化、活潑化、生動化之互動式的教學方式，及利用帶動唱、有獎問答等，引發學童的學習注意力，以寓教於樂的教學活動，激發小朋友興趣、專注及互動之學習態度。不但參訪園方感受到台電公司極力配合的熱忱與態度，也能使每次參訪的戶外教學活動均順利完成，讓每位小朋友都上了難忘的一堂課，並獲致寶貴的節能生活化常識。台電公司以「深耕節能小尖兵，創新力行好將來」的理念，推



2





動節能減碳工作，從幼兒做起往下紮根，讓小朋友成為未來的省電達人、環保的小尖兵，進而引發家長落實節能減碳工作，使漣漪擴展效應由每個家庭帶動整個社區落實節能與環保等工作，乃由每個社區擴展至更廣大之民衆，成為省電達人與環保尖兵，大家一起來關心地球、愛護地球。

為了讓新北市幼兒園小朋友，能像一般民衆參觀「節能展示區」後，了解節約用電常識，特別製作簡單易懂的互動式教學腳本，另設計幼兒版、低年級版、中年級版、高年級版等 4 種版本的「我的節電學習單」，內容活潑生動，如「我的節電教室」內容中，列舉冷氣機、照明燈具、電腦、電視機、電冰箱、洗衣機、烘衣機、開飲機、微波爐、電鍋、電子鍋等家用電器產品的省電方式、養成隨手關燈的好習慣，及長時間不使用電器要關掉電源。從幼童

宣導活動做好節約用電基本常識與節能減碳觀念，讓學童將文宣資料帶回家，給家長有新的節約能源觀念，使整個家庭建立起新的思維，進而擴展到整個社區，進入綠生活的居家環境，讓家庭能源管理 (Home Energy Management) 與節電成效更密切結合，貫徹政府節能減碳的政策。

利用節能展示區各項教具，有燈具 (燈泡) 節電比較箱、轉的越快越耗電、指針式電表之讀表互動、節能秘笈 (互動遊戲)、腳踏車發電機、負載小常識互動、風力發電模組、太陽能發電模型等，以淺顯易懂的解說，結合遊戲帶動唱與互動教學等方式，帶領小朋友專注且活潑學習，讓小朋友不但了解電力的重要性，且深刻知道「電與民衆」

間的關係，在生活上有著密不可分的關聯性。現場以帶動唱、有獎問答等，來引導小朋友自願性學習節約用電的方

③ 台北西區營運處處長涂金泉，希望將節省電力的概念落實於每個家庭，愛護地球，大家一起來

④ 參與活動的師長，特製作感謝狀贈與台電公司台北西區營運處

⑤ 幼兒版、低年級版、中年級版、高年級版 (左至右) 4 種版本的「我的節電學習單」



圖1 幼兒版正面



圖3 低年級版正面



圖5 中年級版正面



圖7 高年級版正面



圖2 幼兒版背面



圖4 低年級版背面



圖6 中年級版背面



圖8 高年級版背面

5

法，期能本次的參訪活動，能讓「節能減碳」的觀念，深根萌芽於每位小朋友的心中，使參訪學生能留下深刻美好的學習記憶，將節電方法帶回家跟家人分享學習心得，也讓家人能一起來落實、推動「節約用電」，使「節能減碳」的觀念開花結果，達到節能教學與推廣之成效。

涂處長表示，台電公司為國營企業，本著「優質服務、以客為尊」理念，服務轄區民衆；台電公司擔負國家電力建設發展，與配合政府「節能減碳」政策，有義務讓民衆了解「電力建設發展」與推動「節約用電」宣導，希望藉由台北西區服務處小小的「節能展示區」，使每位參訪民衆，都能了解「電力」來之不易，也能將「節約用電」的小常識，融入日常生活中，使「當省則省，當用則用」的省電觀念，落實於每個家庭，節省不必要浪費的電力，做到真正的「節能減碳」，共同來「愛護地球」。

每次的參訪活動，均深受新北市幼兒

園全體師生之讚許，特製感謝狀贈與台電公司台北西區營業處，由涂處長代表台電公司獲贈，園方師生與涂處長拍照留影，特為此活動辦理滿意度調查表，均深受園方師生及家長認同與正向回應，幼兒回家就迫不及待地，將參訪所吸收的知識，跟家長分享省電觀念及方法，家長及老師均認為是非常富有環保教育意義的戶外活動教學，也都獲致全體家長及園方等一致地好評。

台電公司公衆服務處媒體記者，現場拍攝、採訪及製作正面媒體報導影片，並上傳影音網站、台電影音網 (Taipower TV)，提供各界點選瀏覽與觀賞學習；同時，地方有線電視公司亦指派於活動當日主動至現場採訪、拍攝，提供地方各界人士觀賞學習。服務人員及志工團志工的全力以赴，讓參加活動的師生與同仁，都學習到節能知識，「深耕節能小尖兵」活動就在歡樂的氣氛下圓滿完成，留下完美句點。源

故宮國寶亮起來特展

文／編輯部 圖／台灣電力公司、編輯部



「到台電也可以看故宮文物！」沒錯，這是肯定句。台電公司與故宮博物館攜手合作，把故宮中的文物，搬到台電公司總管理處一樓大廳，讓民衆花短短的時間，也能享受與故宮同等級的展覽。

電力與國寶文物能怎麼結合？來台電大樓的大廳左側看看〈古畫動漫：清明上河圖〉數位互動裝置。清院本〈清明上河圖〉畫幅縱 35.6 公分，橫達 1152.8 公分，是中國十大傳世名畫之一，生動描繪出北宋京城汴河兩岸的繁榮及人物樣貌。在故宮團隊的巧思下，原本在紙上靜止不動的京城小民，動身活躍而起，這樣的互動藝術，更獲得 2012 年美國博物館協會繆思獎金牌獎及 2013 年美國休士頓影展金獎殊榮。在聲光效果中，共同欣賞動態版的清明上河圖，隨著導覽一起由城外進入城內，感受宋代清明時期的風土民情。

大廳的另一端陳列有國寶娃娃歷險記、書畫之美—複製書畫及非看不可書畫

互動桌、漢字之美及毛公鼎漢字互動桌的展品。國寶娃娃歷險記，嬰兒枕、黃玉鴨及玉壁邪三位主人翁，為了讓走失的小黑土

狗回到主人身邊，乘坐同安梭船來到台灣，探索台灣文化、特色生物，小黑土狗最後是否如願回家？且讓客倌自行尋找解答。

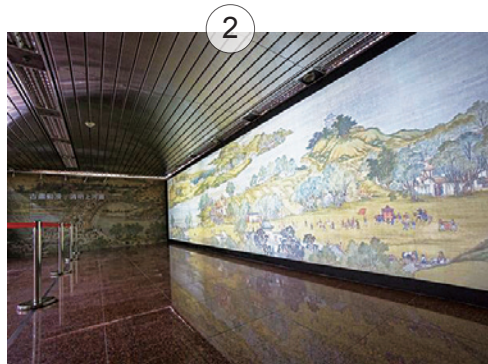
精選《快雪時晴帖》、《書譜》、《自敘帖》、《祭姪文稿》、《唐人宮樂圖》、《谿山行旅圖》、《早春圖》、《萬壑松風圖》、《溪山清遠》、《秋庭戲嬰》、《靜聽松風》、《富春山居》、《漢宮春曉》、《溪山魚隱》、《清院本清明上河圖》15幅經典書畫名作，利用投影、觸控技術，讓參觀者鉅細靡遺的端視書畫細節。另有《唐人宮樂圖》、郭溪

- ① 現場的紀念戳章，讓民眾留參觀紀念下
- ② 台電大樓也能看到會動的清明上河圖
- ③ 透過非看不可書畫互動桌，輕鬆檢視名家真跡
- ④ 跟著故宮國寶娃娃，一起到美麗台灣探險

《早春圖》、《蠟梅山禽圖》、李迪《風雨牧歸》及宋徽宗自成一格的「瘦金體」書法《詩帖》，令人品味再三。

最後的毛公鼎漢字互動裝置透過藝術動畫呈現西周毛公鼎中 500 字銘文及漢字演變過程，展現繁體漢字的字形意義，更讓參觀者了解繁體字體的重要性。

即日起到 11 月 28 日，不用走到故宮，就可以看到故宮文物，台電公司亦提供團體導覽預約服務，導覽後還加碼免費的線裝書 DIY 課程，把成品帶回家。為擴大展覽的教育效益，展出期間將廣邀台電大樓周邊校園學童參觀，也歡迎民眾至台電大樓觀賞，一同體驗電力與國寶的結合。



展覽資訊

展覽期間：即日起至 11 月 28 日

展覽地點：台電總管理處 1 樓大廳（台北市羅斯福路三段 242 號）

團體導覽：周一至周六 10：00 及 15：00 各一場

預約導覽：周一至周五 10：00 至 16：00（請於 3 天前電話預約）

預約專線：02-2366-8688



台電廣告



台電廣告

財富的品味

文 / 愚庵 圖 / 編輯部

富人擔心：錢不見了，窮人擔心，
錢不夠用，不管窮與富，一樣擔心錢。

「有錢的人不見得有品，沒錢的人也不一定沒味」，這句話簡單，但是卻深含趣味。

印度鋼鐵大王翁巴尼 (Mukesh Ambani)，也是印度首富，花了十億美金，在孟買蓋了一座超級豪宅，頂樓有停機坪，樓中還有大戲院，游泳池就不必多說了，這座豪宅落成到現在，居然成為蚊子館，和台灣不少公共建設一樣的命運，好事的記者特地去問他：「為何不願住進去」，首富的秘書說：「因為風水不好」，記者心裡明白，這當然不是主因，印度是一個比中國大陸更迷信的國家，有錢人不信風水的更少，這樣的首富更不可能把豪宅蓋好了，才發現沒看風水，所以風水之說只是託辭，真正的原因是社會觀感不佳。

這棟豪宅位於孟買市區，只要登樓向下俯瞰，周圍都是低矮的貧民窟，全世界最典型的貧富對比，住在此地，先不管社會觀



感如何，首富居此樓，每天開窗看風景，就要面對廣大印度窮人的生活世界，既無法視而不見，只好不見為淨，但是內心總是不自在，或許首富懂得自我反省，所以，我認為首富還算是有慧根的人，印度古代的佛陀貴為王子，居於宮牆之內，美食佳餚，羅織錦衣，卻能想到眾生的苦難，兩人應有些雷同，鋼鐵大王還會顧及社會觀感，看來內心不像鋼鐵一樣冰冷，想來，印度首富也不是全無良心。

但是，只有良心，尚無法改變世界上日益嚴重的貧富差距，從去年開始，階級分明、貧富對比強烈的回教世界國家，不少長期的獨裁執政者一一倒台，寧靜革命看起來



是對執政者不滿，內心卻是企圖改變底層貧窮世界的無奈，對貧富不均的最直接反應就是革命，這和 20 世紀初馬克思共產主義快速興起非常類似，反對貧富不均，比較溫和的作法是群眾示威活動，美國底層人民看不慣華爾街的巨富，包圍華爾街的示威活動就是一例，而在 2011 年夏天，倫敦的反貧窮大火，多數人還記憶猶新。8 月初，倫敦附近幾個大城，包括伯明罕 (Birmingham)，曼徹斯特 (Manchester)，陷入一片火海，象徵工業革命興起的幾個資本主義大城，受到貧窮人民暴力攻擊，而攻擊者就是所謂的新世代網路使用者，也是所稱的年輕新貧族，但是，更令人意外的是發生貧窮者暴力抗爭的國家，竟然是號稱社會福利國家的英國，當然，全球這一波反貧富不均的運動不只是

資本主義發源地的英國，連共產黨的中國大陸也是貧富不均嚴重的國家，最近發生在浙江，成都，等地，外地民工不滿稅金提高，引發暴動就是一例，中國大陸何時引爆更大的底層怒火，尚未可知。

倫敦的大火令英國人重回 16 世紀的黑死病記憶，歐洲瘟疫跨過英吉利海峽侵入英國的情形，有錢的富豪，紛紛離開倫敦的豪宅，最後留下看家的人就是最下層的傭人，她們一輩子能夠獨享豪宅的時刻，竟是等待死神召喚的時刻，有夠悲哀吧。

倫敦的瘟疫是因為一場大火而停止的，這場大火救了倫敦，而大火後的重建更使倫敦成為一個乾淨的城市，毀滅其實也帶來新生。

資本主義興起以來，城市成為富人聚集

的地方，很自然的，當貧富不均的問題擴大時，城市的富人也成為窮人攻擊發洩怒氣的地方，共產主義一直主張鄉村包圍城市，其理也在此，因為相較於都市，鄉村所代表的就是落後和貧窮。

城鄉差距並非只存於今天的社會，自古以來皆然，中國大陸歷史上的宋朝是經濟高度發展的時代，所以也造就不少大城市，當時有一句詩歌流傳至今：「今日進城去，歸來心生嘆，身穿錦羅者，皆非養蠶人」，商人和貴族身穿華衣，居於城市，而真正養蠶的農人只能粗衣粗布，居於鄉間，這才是貧富不均的衆生相。

革命也好，大火也罷，示威處處，其實都說明了窮人真的火大了，或許因為如此，印度首富有感於社會觀感不佳，所以停止搬入新家。

事實上，中產階級消失，窮人增多並非新鮮事，經濟學家早已多次預言，只是挽救無方而已。因為衡量財富的金錢隨著全球化運動大量向富人靠攏，掠奪式的資本主義在全世界奉行實施以來，所走過的道路，貧者血跡斑斑，應該有跡可循，而這裡所涉及的還不只是經濟學問題，還有人性中的貪心和吝嗇，資本主義一但變成掠奪，人性就走向叢林了。

快速累積財富的方法有三：一、政治權位；二、家族遺產；三、資本利得。過去的

人以為努力苦幹就能致富，現在幾乎是天方夜譚，但是這三者並不能保證財富的永續，還要看個人對財富的品味，這個品味表現在很多方面，包括是否可以超脫對金錢的迷念，消除內在的貪心和吝嗇，富者一但有了錢以後，對金錢的使用方式，也可以看出富人的品味。

後工業時代，為了迎合貧富不均的社會，針對富人所設計的奢華用品到處都是，但是只有品牌不能顯出品味，真正的品味是對某件事物的學問，例如，70年代美國對古巴實施禁運，於是古巴雪茄成為有錢人的極品，有錢也買不到，但是，抽雪茄學問大，這才是品味的問題，有些人連點火都不會，只能貽笑大方，好的雪茄只可以用火柴點燃，我在臺大醫學院就學時，認識徐澄清老師才知道品味這一回事，徐老師流學英國，抽起雪茄品味獨特，當然不是一般爆發戶可比，暴發戶連雪茄頭都用嘴咬的，模樣非常粗魯，但是內行人抽雪茄時，先要用雪茄刀慢慢把頭切開，每次徐老師在辦公室抽雪茄，香味四散，令人懷念，這就是品味，而徐老師也非大富者，但卻品味超然，可見，只有金錢還無法凸顯一個人的品味。

最近到希臘旅行，看到這個窮到將倒閉的國家，居住的環境卻是充滿美感，小島農家白牆紅瓦，搭配藍色地中海，家園植栽處處，看不出此國貧窮如此，可見有錢不能買



品味，希臘相較台灣的居住環境，兩者真是天淵之別。

回過頭再來談談金錢吧，德國的投資大王安德烈·柯斯托蘭尼 (Andre Kostolany) 在他的回憶錄中說：「對錢太執著的人不會成為富人」，他說：「這樣的人對錢看的太重，擔心失去金錢，瞻前顧後，不敢投資，所以往往成為吝嗇的守財奴，這種人擁有金錢反而無益世界」。

有人把吝嗇和節儉混為一談，其實是不對的，以台灣鉅富王永慶來說，他一年才用一條毛巾，但是對捐獻行善，卻不落人後，但是 70 年代的美國巨富保羅蓋提 (Jean Paul Getty) 就不是這樣了，他吝嗇出名，訪客到他家拜訪，想要借打一通電話，卻被要求到外面的街上使用公共電話，如果是慈

善團體登門要求認捐，保羅就直接說：「我有錢，但是不願給妳們」，把訪客逐出門外。

金錢本身並無善惡之分，問題在於持有它的人是如何使用的，根據統計，全世界 5% 的人擁有 90% 的財富，這裡面有一半的財富是利用政治權位獲取的，因為得之不正，所以不敢曝光，而這些少數人只能把金錢鎖進中立國家，或跨國銀行的保險箱，太多不能光明流通的金錢，只是加速貧富不均的嚴重，整個世界也更加不公不義，也難怪哲學家一向厭惡金錢，如同 16 世紀的宗教改革家方濟各 (Franciscus)，他不但堅持貧窮才是美德，並且說：「富人是上不了天堂的，因為他們只能在俗世享樂」，這些話其實都是在鼓勵富人應以布施為樂，如同比爾蓋茲 (Bill Gates) 或巴菲勒 (Warren Edward Buffett)，從布施中發現：「散盡千金還復來」的真理，我們會如斯期待，讓一個慈悲寬容不吝嗇，不貪心的人，擁有再多的財富，這個世界絕對不至於變得像目前這樣的糟糕，可惜這樣的富人還是太少，就像叔本華 (Arthur Schopenhauer) 所言，金錢很容易讓人迷亂，所以金錢是海水，當你喝得更多，你就越口渴，然後越喝越多。

在貧富不均嚴重的國家中，例如印度，可能明白這樣的道理，所以才會拍出「窮得只剩下錢 (AMAL)」這樣的電影，描述一個

大富豪不願把錢留給品格不佳的兒子，結果到街上尋找一個貧窮卻有慈悲和寬容的計程司機，來繼承財富，這部電影是否給了印度鋼鐵大王某種啓示，沒有人知道，但是用10億美元蓋一座蚊子館，如果用來救助印度人該有多好，相形之下，鋼鐵大王還是比不上比爾蓋茲的。

就像朝鮮王朝歷史，一位靠販賣人蔘崛起的巨富林尚沃 (임상옥)，一生的起落寫照，從最低的破落戶，累積財富變成最有錢的人，他的一生從無到有，最後頓悟人生的真理，不在金錢的多少，晚年，決定把一生

的財富全部散去，一分不留，這樣的胸懷，恐怕沒有幾個人可以做到，他的故事被韓國人拍成電影「商道 (상도)」。

今天，全世界貧富不均的問題越來越嚴重，真正的原因也在這裡。貪心和吝嗇是來自生命中對失去的恐懼，窮或富都必須面對這樣的生命難題。

有一句話說：「財富於我如浮雲，得之我幸，不得我命」，所有人都能夠培養這樣的胸懷，才是解決貧富差距的正道，世界才會更加美好。 源



知茶·尋茶·品茗香

文 / 林俊德 圖 / 編輯部

台灣茗茶譽全球，烏龍觀音香氣揚，
一碗新茶能解渴，三甌上品更留香。
金萱醒腦心靈淨，翠玉生津俗慮消，
陸羽盧仝其讚嘆，好茶瑰寶見真章。

草木中人最有情，心無分別真菩薩。
個人總是懷著感恩與惜福的心喝茶。有茶生活肯定會更富有濃濃香郁的禪味，喜觀茶情人生，因喝茶是日常生活的一部分，也是一種人生的哲學，藉由三五好友一起喝茶，更能充分體會茶品特有的甘醇與清韻，進而享受悠閒，是人生至高的幸福。只要願意，每個人都能透過喝茶，盡情享受一股輕鬆無慮的每好光陰。茶能振奮精神且廣開思路與舒筋骨、去煩躁。從茶杯升起的陣陣茶香，深刻體會出茶品的最高人生的禪味與真善美境界。

長在山上的茶，耐得住高處不勝寒的寂寞，長年吸收日月溫差大地的精華，是隨和大地的植物，與儒家講求的自我修養與胸懷大志，「為不淡泊而忍受淡泊，為不寂寞而



耐得寂寞」

肯定不謀而合。

「茶」幾千年來，與

人的生活息息相關，進而完全融入日常的生活裡，且發展出許多文化的面貌，展現了豐富的氣質與內涵。而茶湯更是上天賜與的最佳甘泉，茶味是大自然最珍貴的香精。茶人，此刻是最幸福、愉悅滿足的時刻，家財萬貫、王宮貴族又何得嚙之？生命，有許多美好也令人難以割捨的部分，是那樣的容易逝去。尤其「美」是無目的的快樂，詩人陸游的有名茶詩，出現了茶香濃厚的氣氛：「奇香炷罷云生岫，瑞茗分成乳泛杯」與「茶煙凝細乳，秀岫起微雲」、「香暖翻心字，茶凝出草書」等更令人心神交會。今日，工業社會的物質慾望與千丈紅塵



充塞在我們的心靈深處，又怎麼會看到山花映水紅？又怎麼能品嘗「茶」的原始之美。再透過心靈的淨化洗滌，在靜謐的心靈裡，我們手執茶杯，撫花枝、聞茶香，目視著茶色，賞花容，口品茶味之餘，悠閒地拈花惹草，留香馨滿懷，形成內心與花、茶的相會情境之妙合，這不正是讓我們尋覓已久的淨土嗎？

寶島臺灣各茶葉產區的茶農們，長年無不傾注深厚的感情與用心培育，在每一棵茶樹都滿滿灌溉著濃濃愛心，看著茶葉成長、碩壯，直到滿懷愉悅滿足收成的那一天。尤以臺灣為世界產茶最多元化的地區，一般茶葉的分類作業，可以依其品種、產地、海拔、採摘方式、採摘順序、季節、萎凋、發酵程度、焙火方式與程度等的差別，而有所

不同。

筆者今年 2 月曾與老茶農們一起造訪位於海拔 1,200 至 1,650 公尺的杉林溪。該產茶區氣候屬於溫帶季風區，長年雨量豐沛，氣候涼爽宜人。此處盡是原始自然清新的味道，山巒疊翠加上古木參天，取下經年雲霧繚繞下的茶葉，並以不同的浪青手法，與不同的發酵工序，耐心且耗時的烘焙技術，慢工出細活，最後造就了茶湯金黃色帶褐，卻清澈見底。一股溫熱甘韻的香味迅速穿鼻透過腦際，優雅且持久，一入喉滋味圓滑醇厚，回甘味也強烈。一行人於歸程時，手握當天製成的烏龍茶，笑滿懷的讚茶為：一心、二葉、山（三）泉水、四月清明、午（五）採茶、六兩菁、七碗露、八分情誼、九巡盞、拾（十）得茶馨滿園香。源

讀者來函。

因為台電的用心，讓《源》雜誌成為一本好玩有趣的雜誌。因為《源》雜誌，方知台電深耕社區、關懷弱勢、支持環保、敦親睦鄰，是鄉親的好鄰居。因為有台電，讓生活更來電！

基隆 游先生



徵稿

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦謄打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片／圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



走進文英館，遇見版印藝術

打造庶民美學的當代品牌—石瑞仁

永遠的大孀婆—
不老的國寶漫畫大師劉興欽

鐵道建築的極品—臺中車站

花雅並蓄北管情

台中火力發電廠區輝煌的飛羽紀錄

琴定水林—引領潮流的烏克麗麗

夏日裡的「密林之旅」—臺中東光園道自行車道

深耕節能小尖兵

故宮國寶亮起來特展

台電廣告

財富的品味

知茶・尋茶・品茗香

讀者回響



台灣電力公司
www.taipower.com.tw